

Endrödi
Album

**ENDRŮDĚ
ALBUM**

Motto

„Minden könyv a lányok könyve”
jelentette ki valaki.

En ehhez most hozzá is tehetem,
hogy minden album a lányok
albuma. - Hiszen mit is nem
adtam volna egy-egy fontos sze-
mély vagy jelentős esemény foto-
jait, ha lett volna.

De nem volt! - és így meg kell
elégedniünk azval ammi van.

Ujváry Miklós egyik biceniz-
tatójában ezt olvason: „A bol-
dogáznak titka a megelégedés,
ha vágyunkat betölti a meg-
lévő kevés.”

Backnang (N.Sz.K.) 1983

János Bella

KÉSZÜLT 1983-BAN BACKNANG-BAN (N.SZ.K)

ÖSSZEÁLLITOTTA: BELLA JÁNOS

A FOTÓKAT KÉSZITETTE: SZABÓ IMRE
HORNOK LÁSZLÓ
KELLER KARL
ÉS SOKAN MÁSON

AZ ANYAGOT GYÜJTÖTTE: VASZKÓ IRÉN
ÉS TIMÁR ELEKNÉ

Tartalom

Előszó	5
Ujházy M. búcsúztatója	7
Táj, utca, ház	8
Család	18
Esküvői képek, házaspárok	37
Barátok, barátnők, testvérek	51
Ovodások, iskolások, elsőáldozók	59
Bálak, ünnepek, csoportok	68
Katonák	80
Summások, aratás - cseplés, út és lidépités	86
Allattenyésztés	99
T.Sz, Bankdolgozók	100
Szűterek, szövegsvövek, kézimunkások	101
Piac, vásár	110
Lakodalom, mulatság	116
Templom, búcsújárás, ravatal, temető	123
Arcképek	129

Előszó

Nem tudományos alaposággal és igényességgel, hanem csak úgy, mint ahogy családi albumba fényképet ragasztgatunk, készült ez az album is.

Ily módon megtörténhet az is, hogy egymás mellé kerül a dédapa a dédunokával akkor is, ha sohasem láthatták egymást. Egyúttal mellettszerűk aronban mégis csak megalapozott, hiszen mindkettejükben egy és ugyanaz a vér liktet.

Ilyen meppondolás alapján állítottam én is össze ezt az albumot, nem időrendi, hanem témaszerinti sorrendben.

És valóban... mintha sikerült volna rövid kis időre az Idő rohanását lelassítani. Már, már módunkban is áll

az elkerülteket is rejt elhunyta-
kat közöttünk érezni!

Van e szebb célja egy albumnak
mint ez?

Vegyük számba szeretteinket, elő-
deinket is kortársainkat.

Legyen az emlékezés időn és téren
átívelő lid, amelyen újra és újra
találkozhatunk.

Nézessük el ezeket a képeket.
Még préselt virágként is csodaszép.
Gondolkozunk el azon, hogy mi
is az ember élete, ugyanaz
mint a virágnak élete!

Számtalan költő vallott már így
Újházy Miklós néhai Endrödi
krantor előtt is, és aróta is, de
szebben mint ő, talán senki,
mert ő nem csak megírta ezt
a csodálatos verset, hanem
meghorrá, csak keveseknek
adatott hangon el is énekelte
megrendült szívük orvoslása
képpen!

János Bella (N.S.K.)

FÉRJ ÉS ATYA FÖLÖTT.)

DALLAM: 13. «Jézus az én reményem...»

① Mi a virágnak élte? — Bimbózik, felvirul,
Kifejti színpompáját, — Aztán hervad, lehull;
Oly szép, de oly erőtlén! — Bántja a hó, a fagy . . .
Oh te, virág, az ember — Éltének képe vagy.

② Meddig várnak reád, mint - Számlálják a napot...
S kinyílván, ékeid mily — Hamar elhúllatod;
Ma még elkápráztatják — Bimbóid a szemet
S holnap talán gyűrötten — A porban fekszenek.

③ Üveg alatt neveltek, — Vagy szült vadrózsató,
Királyi ajándék vagy, — Szebb, mint a drágakő, —
S ki ma keres, keresve, — Holnap tán meg se' lát,
Jó még, ha nem tapos le. — Szegény beteg virág!

④ Én is úgy értem átal — A boldog kezdeten,
Engem is megbecsültek, — Míg virult életem,
Míg szolgáltam hazámat, — Szülőközségemet,
Szívem a más tetszését - Mily könnyen nyerte meg...

⑤ Nem is rég ifjú voltam, — Test erős, szív vidám,
Egy boldog, szép család mert-Reménnyel nézni rám,
Csak pár év s öreg lettem, — Kit többé a világ
Már nem keres, keresve... — Fájdalom, meg se' lát.

⑥ Úgy jött rám a betegség, — Mint a korai fagy...
Virág! Az emberek bús — Éltének képe vagy.
Bús sorsodra jutok hát, — Porba hüllok veled,
Nem számol a világ rám, --- Talán el is feled.

⑦ Oh, nem lesz sorsom oly bús, — A hű emlékezet
Reám gondol, habár egy — Hervadt virág leszek,
Virág a könyvlapok közt,-Szép emlék, mind, ahány.
Szomorú szép emlék, mely — Könnyeiktől halavány.

⑧ A virág hogyha meghalt, - Többé nem lát tavaszt,
De énefelettem mégis — Egy szent remény virraszt,
Hogy új életre kelt majd -- az Úr egy szent napon
S háznépemet az égben — Körültem láthatom.

IRTA

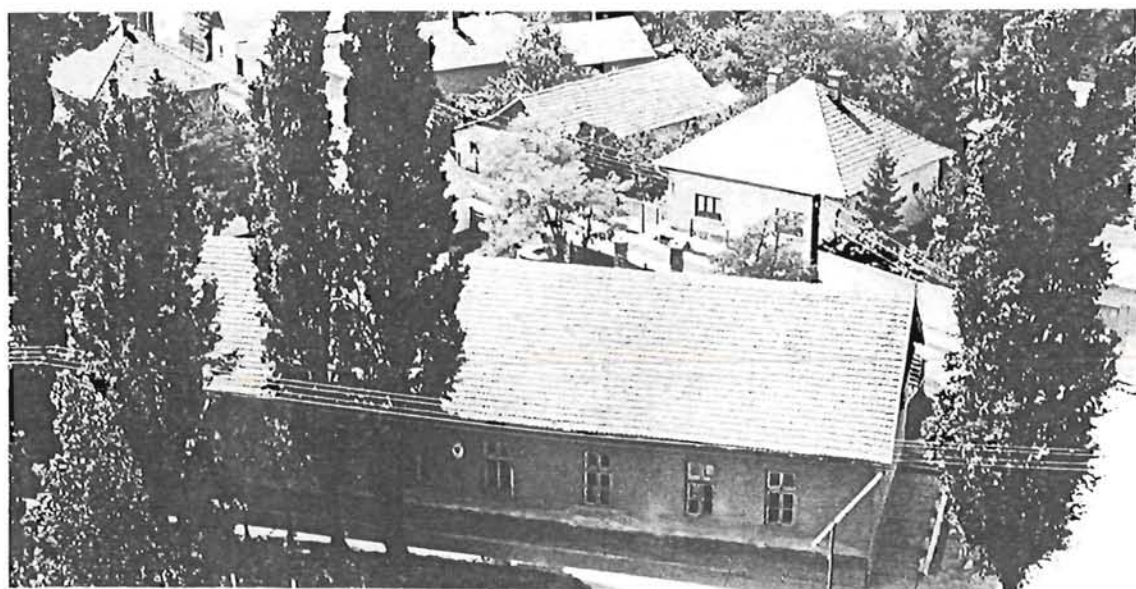
UJHÁZY MIKLÓS

ENDRÖDI KÁNTOR.

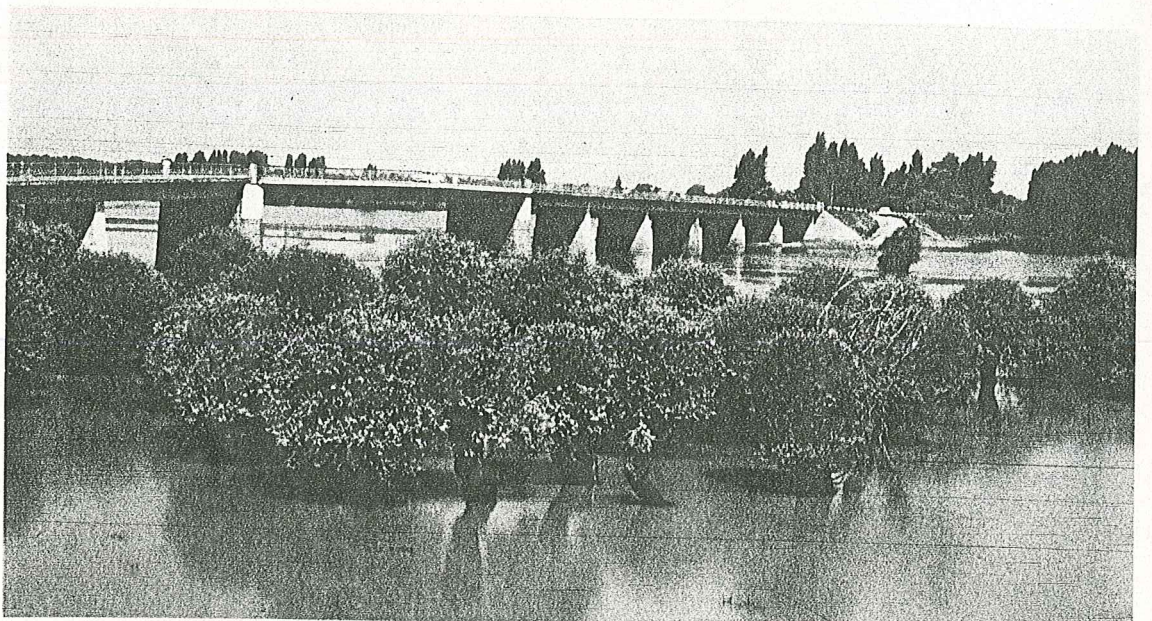
TÁJ UTCA HÁZ

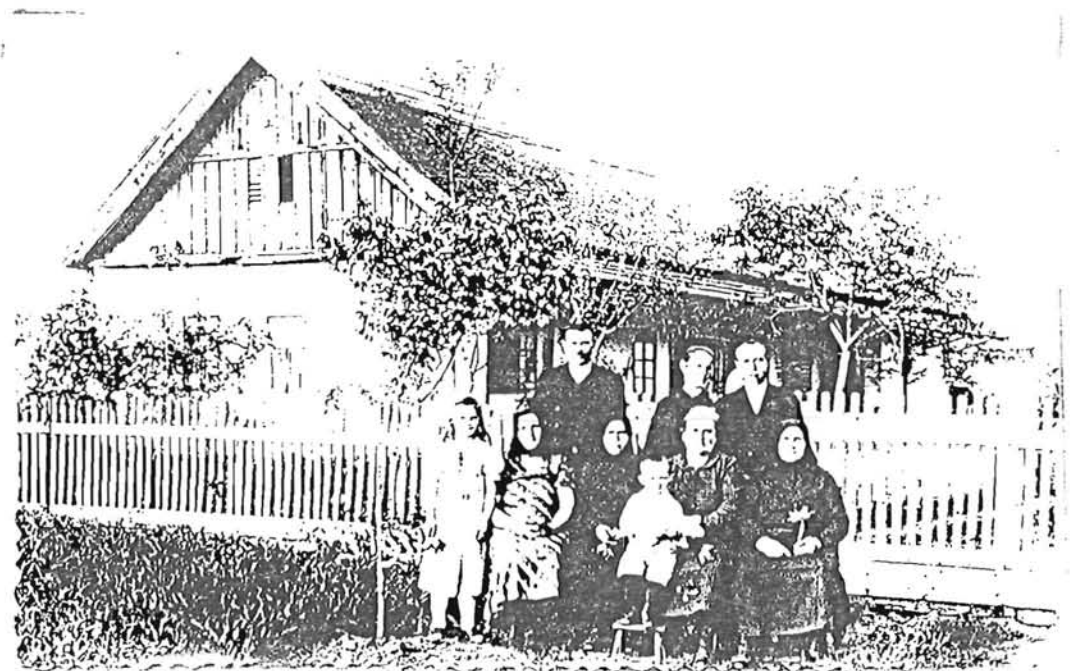










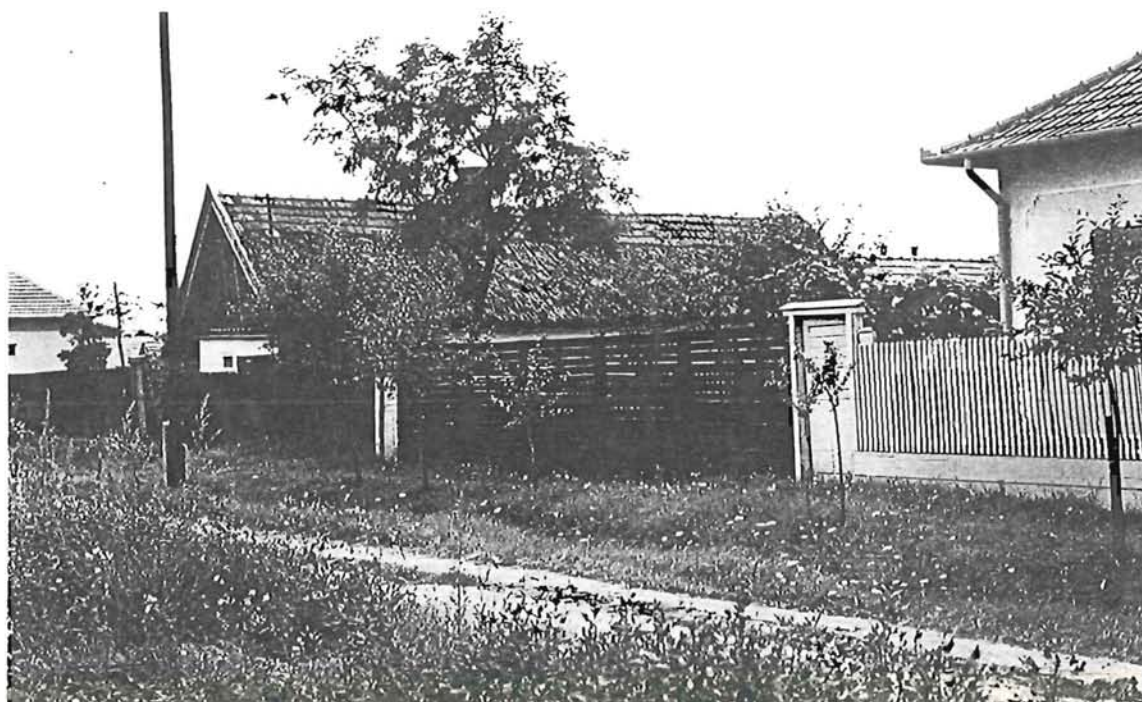




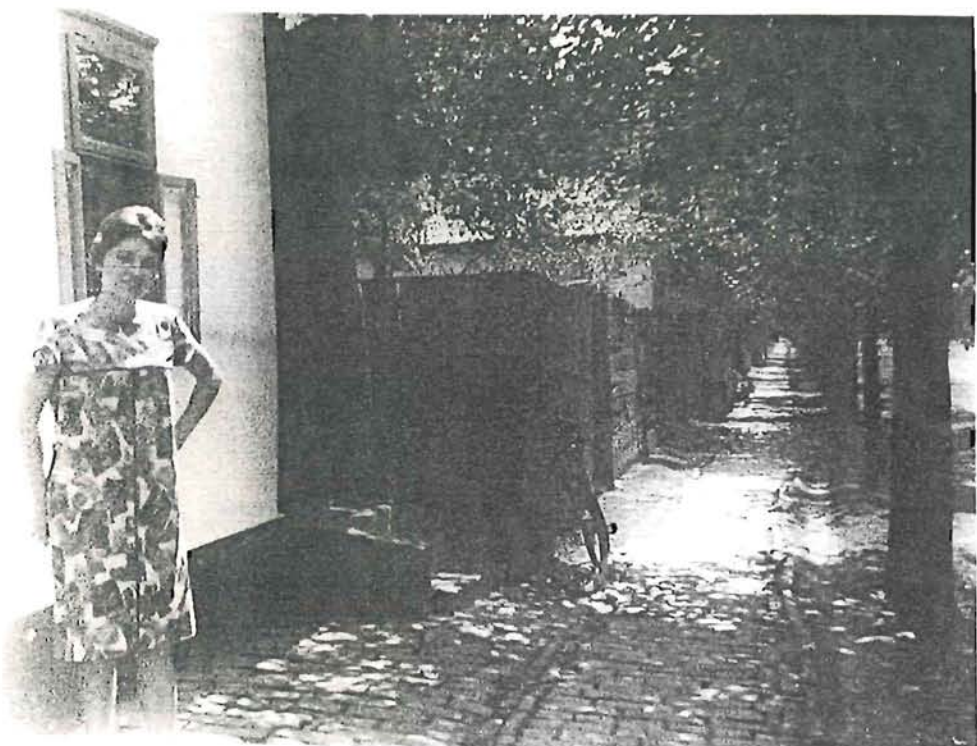
A nagy-utca



Endröd Toronyi utca



14 Endröd Toronyi utca



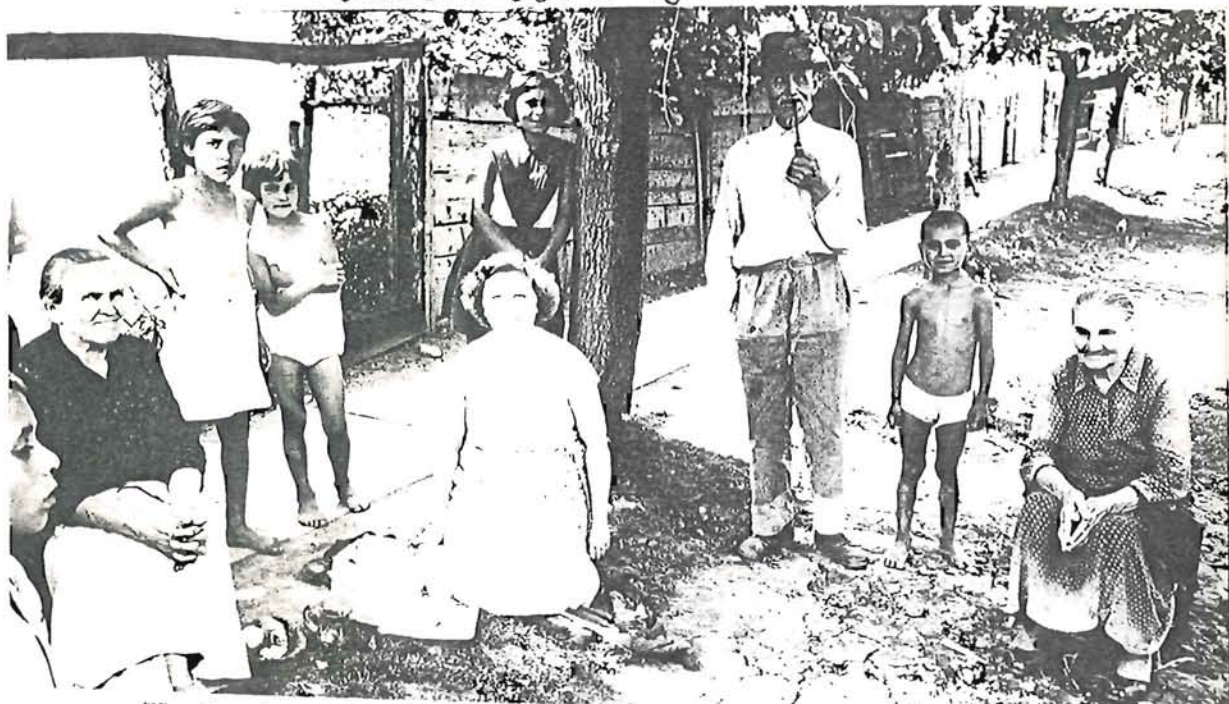
Gellai Katalin 1962-ben
a Toronyi utca 7 előtt



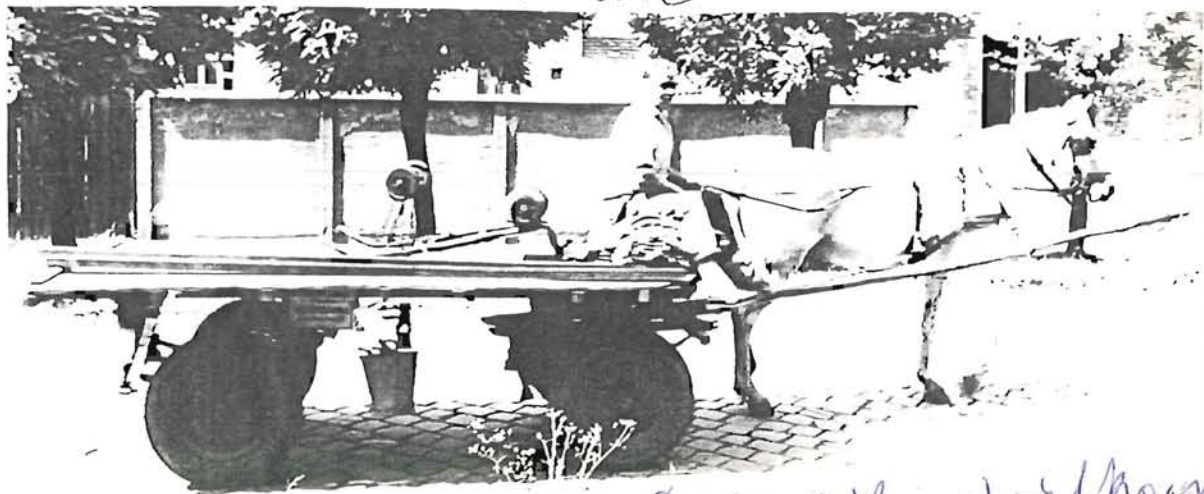
Toronyi utca 7/1962 15 A Petöfi utca porában



Bellaék előtt 1962-ben



Fekete Bözsi és Köre



Dudor Béla székfűrészes



Bella né, sógor Viktória és
unokája Tibor 1962-ben



A járvány korában
előtt 1980-ban



C S A L A D





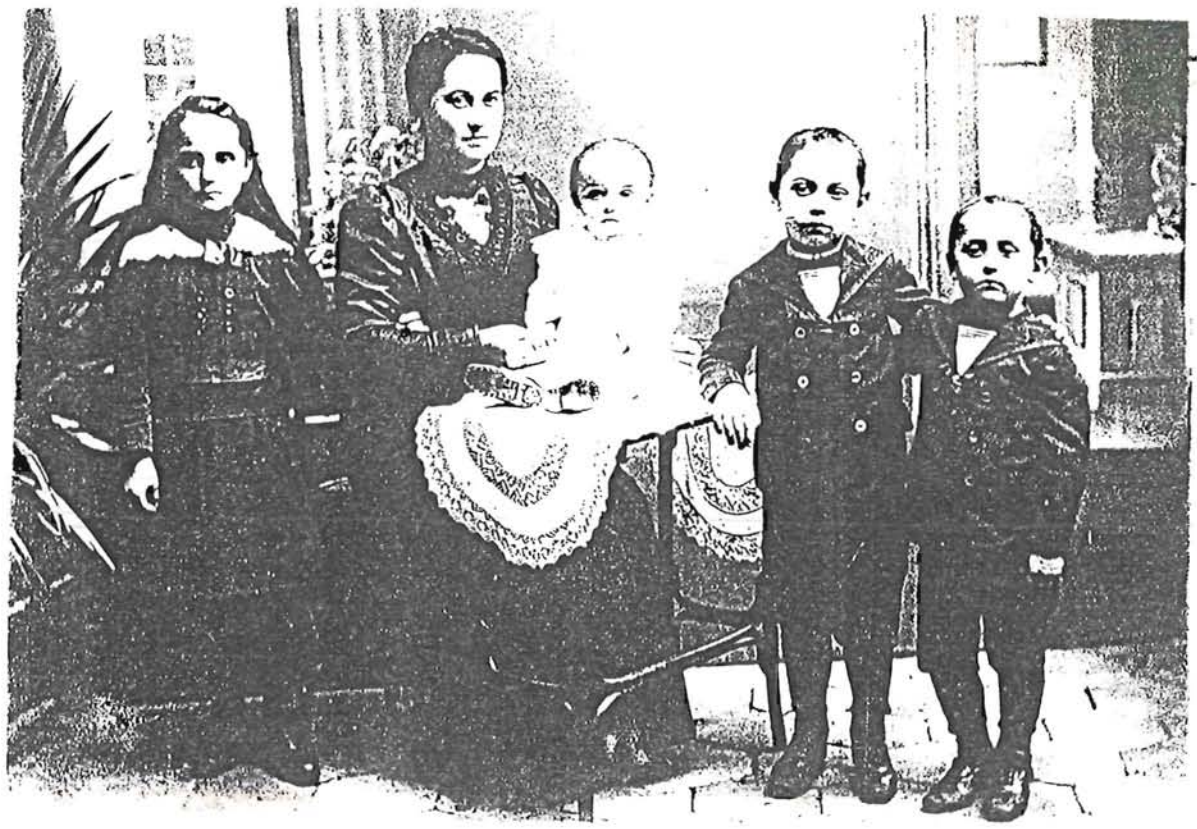




Agyerekkek:
Viktória
Erzsébet
Ilona
Tereza
Bálint



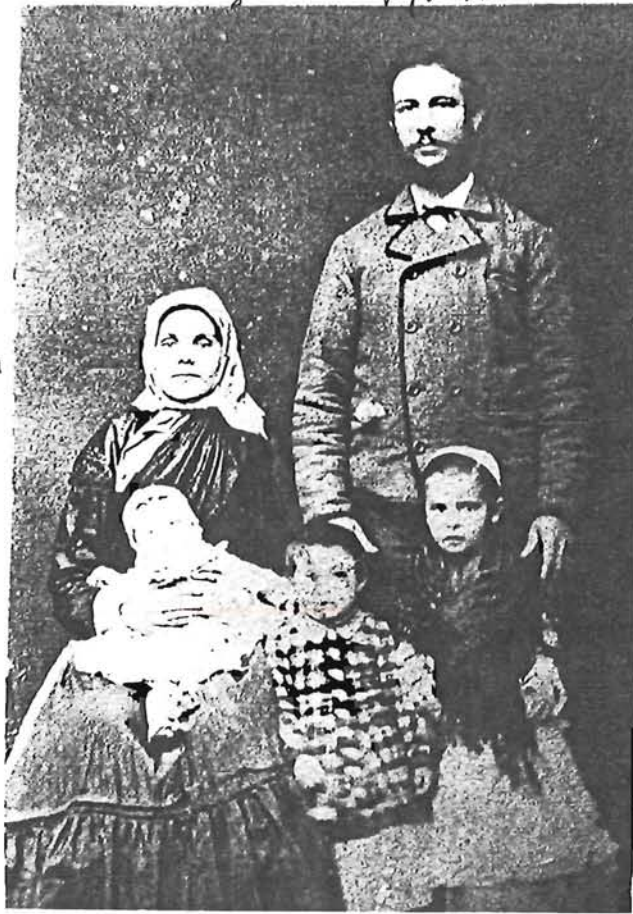
A Giricz család 1916 körül. (Giricz Bálint 1878-1960
Sóció Veron 1880-1937)



A Sócró család
1884 ben.

Sócró István
1854-1929

Csompóra
Viktória
1862-1914



A gyerekek:
Jlona
1883-1900

Mária
1881-1950

Jeron
1880-1937.

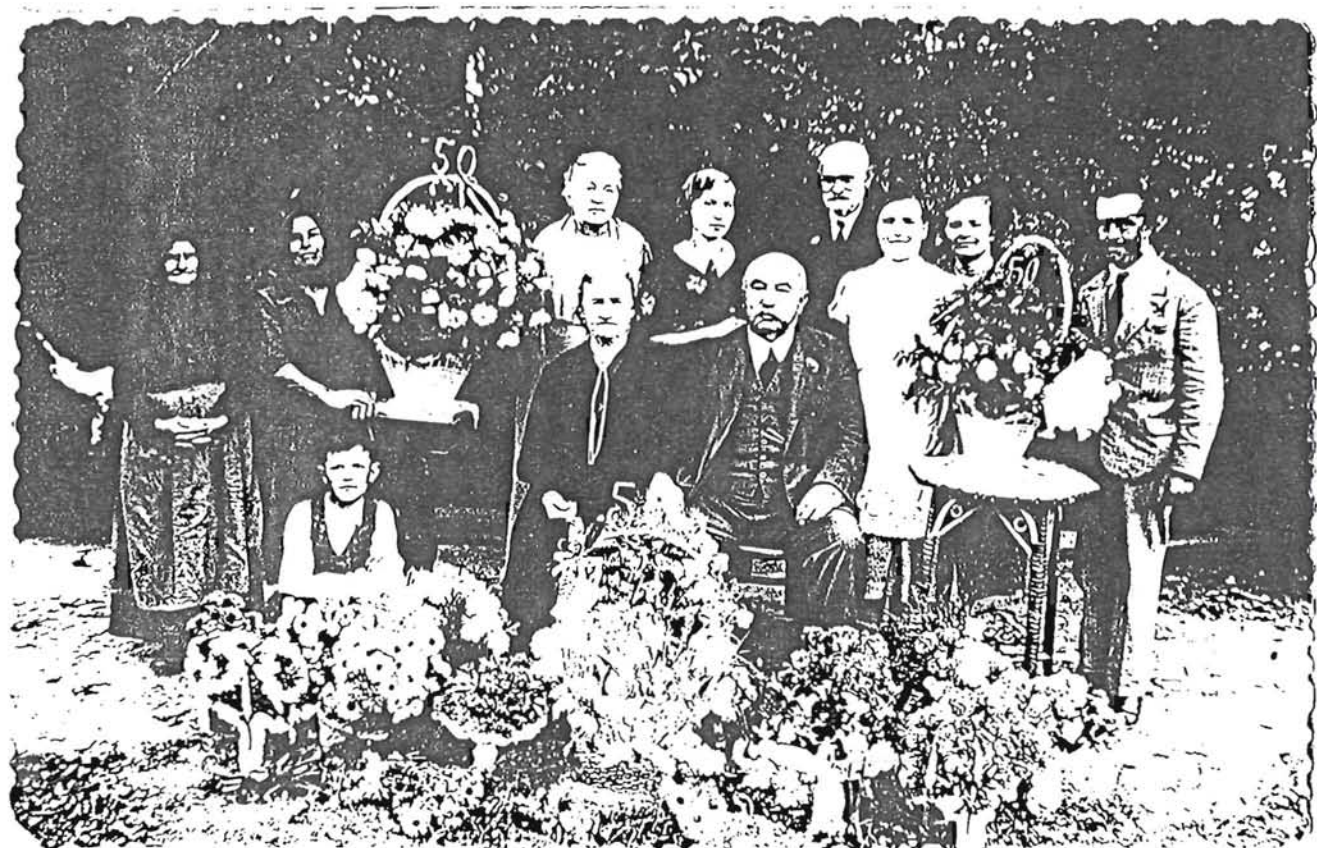
A Bella család 1900 ban.
Bella József 1869-1900
Giricz Viktória 1870-1901



A gyerekek:

Mária.
1897-1980

József (apám)
1895-1959



Aranylakodalom.

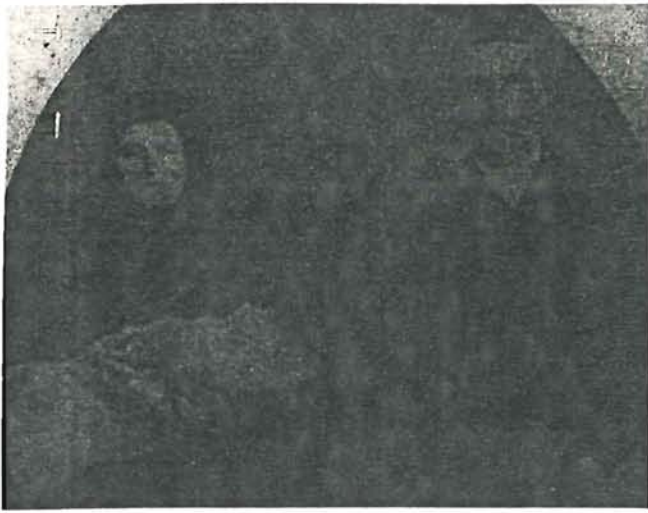
24

Ujházy Miklós
Endrődi Kántor



Ujházy Miklós endrődi kántor is ...





Újházyekről



Harsányi jegyző és családja







Giricz Dánielné és kislánya
Jóán 1914-ben



Salamon János és családja

Ugrin György és neje "Papri" és Franci néni"
1941 körül. Középen Ugrin Monika.



Az emberek: Ugrin Katalin, Bella János,
..... Ugrin Ferenc és Ugrin Ilona



Timafalvi Mária, Gellai László,
Gellai Katalin, Bella Mária és férje
Tímár Eler



Gellai István, Jakus Eszter
Gellai Valéria



Bella férj
1919 -
Szabó Rosza
1921 -
Bella Rosza
1951 -



Bellaékval
1962 ben.



Belladéknál 1962-ben



Bella Flórenc és családja



Bella Imre és családja



Buza Sándor és családja

Bella Tibor és családja 1966-ban





A Varsji nagyszünlök és Attila és Tibor

Panyica né, Gircz Ilona
és lányai: Eszter és Ilona



Birza István és neje Gircz Teréz és a kisunokai



Csoportház 1962 ből.
 Gellai Olga 1947 —
 Bella Jánosné, Schnitzer Waltraud
 1941 —



id. Bella Imre 1921 —
 ifj. Bella Imre 1944
 Középen. Bellané, Sóci Viktória
 1895 — 1972

Bella Ferenc és családja 1966 ban.
 Bella Ferenc 1928 Hetedik Jén 1930



a gyermekek: Ferenc 1949
 Jén 1951
 József 1954



Éjszakai beszélgetés Bellácknál
a tornácban 1966-ban





Bella Mária

Bella Róza

Timár Eler



Szórakozás a tornácón 1966-ban



Ambrus és Köre



A Bella család 1963 ban.



Hegedűs Irén

36

ifj. Bella Ferenc

Bella Anita

id. Bella Ferenc

E S K Ü V Ö I K É P E K

H Á Z A S P Á R O K



Balogh István és neje



Bella férjével és sógora Viktória



Bizsa Viktória és Bohrát Imre



Pinter Imre és Jodanis Hermina



Giricz Balint és neje
39 Hornok Eszter



40 . Girica Ba'lini e neje Socro' Veron
e kishla'mu'a Terer 1916 ban







Bohrát Margit és Briza Sándor 1937-ben



Ruskás ...





Szabados Rózsa és Bella József
1946-ban



Szabados Jolán és Bella József
1941-ben



Bella Mária és Gellai Miklós 44
1940-ben



Bakó Zsuzsa és Bella Antal
1946-ban



Hedy's Irén és Bella Ferenc
1947-ben



Vargi Mária és Bella Tibor
1958-ban



Sócsó Viktória és Bella József
1958-ban

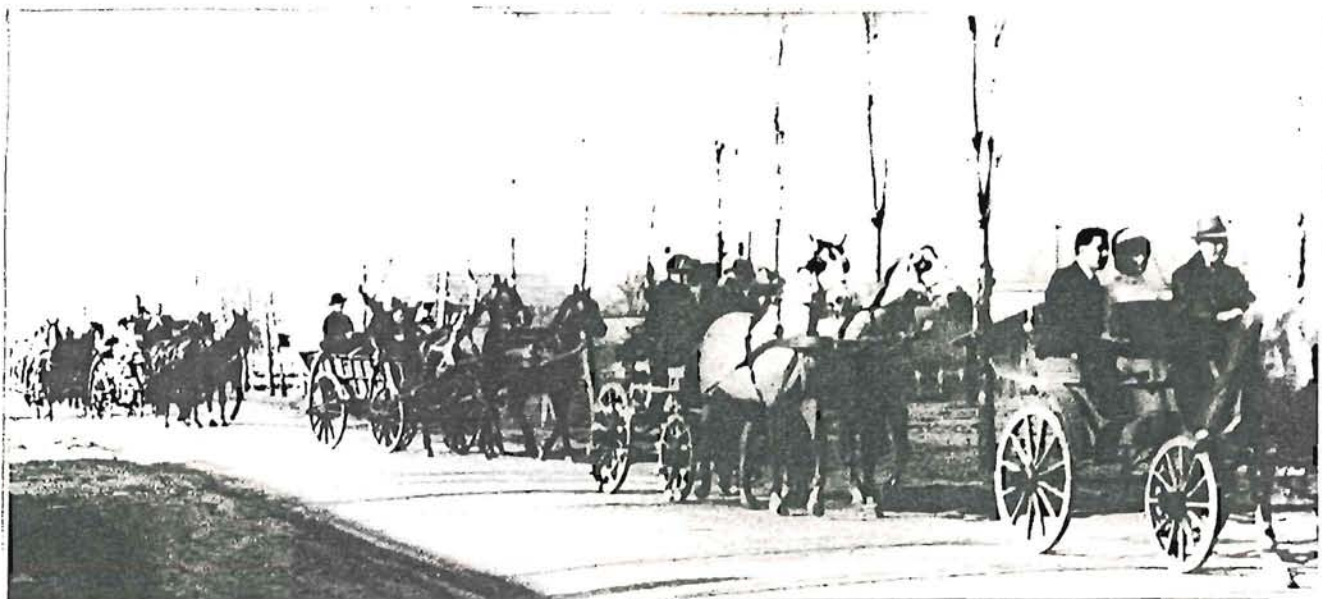


Schieber Waltraud
és Bella János 1958-ban



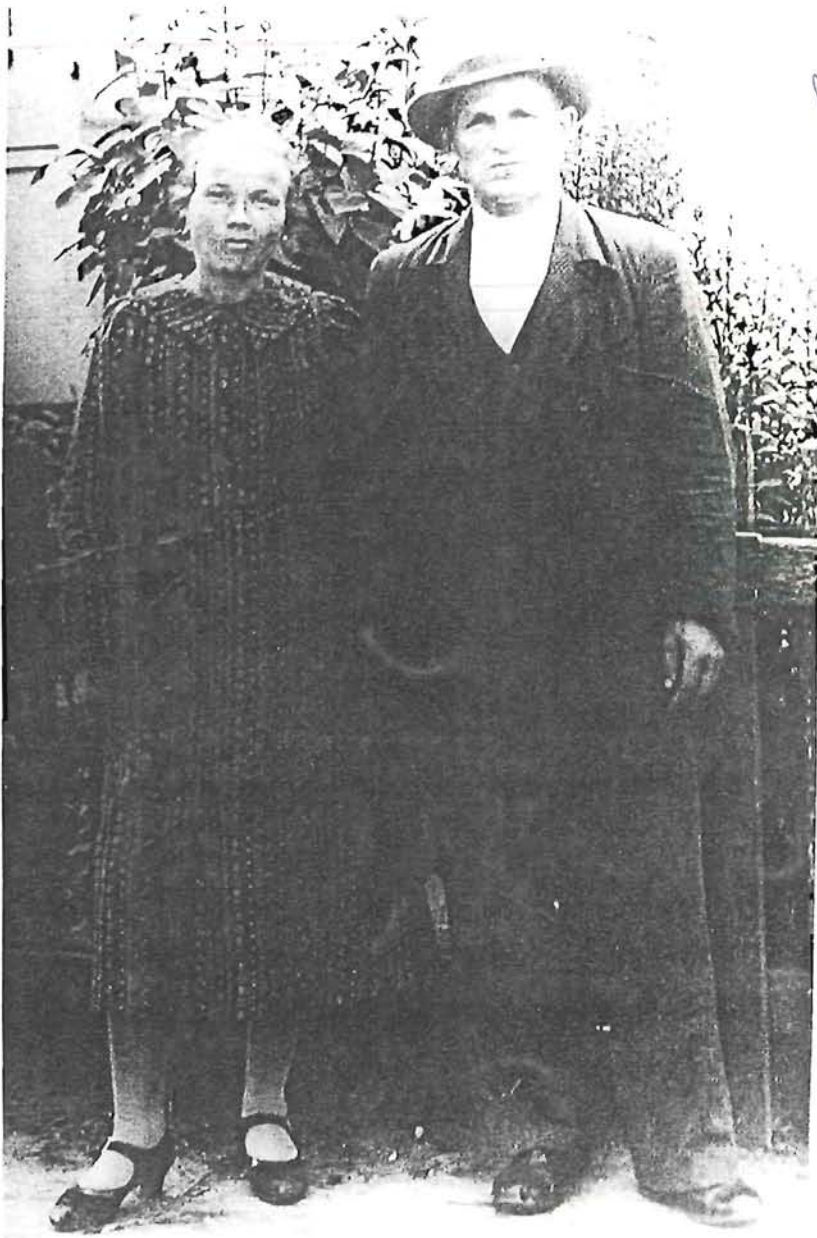
Pamycza Ilona és Fűs Sándor





Tarr Mátia és Bella Imre és a násznagyok
1966-ban





Hefedius Imre és neje a. Toronyi utcaból



*Németh András 48 és neje
Napkeleti vendéglőből*



Gellai Katalin és Gellai László
1962-ben



Bataó Zsuzsa és Bella Antal
1980-ban



Söczö Julianna és Németh György
1963-ban



Pető Erzsébet és Bella Ferenc
1974 éven

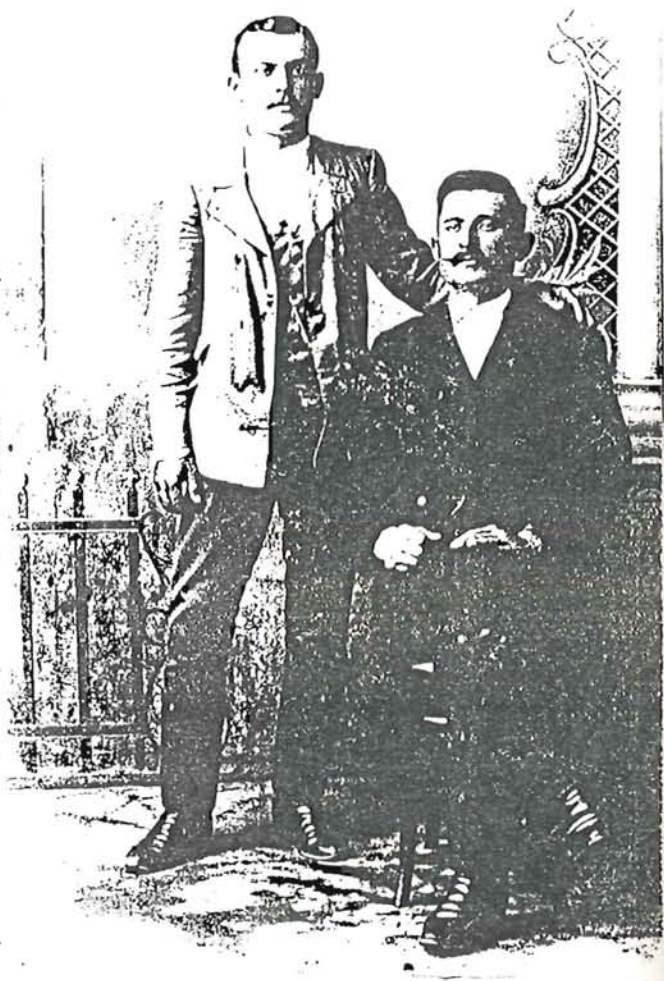


B A R Á T O K

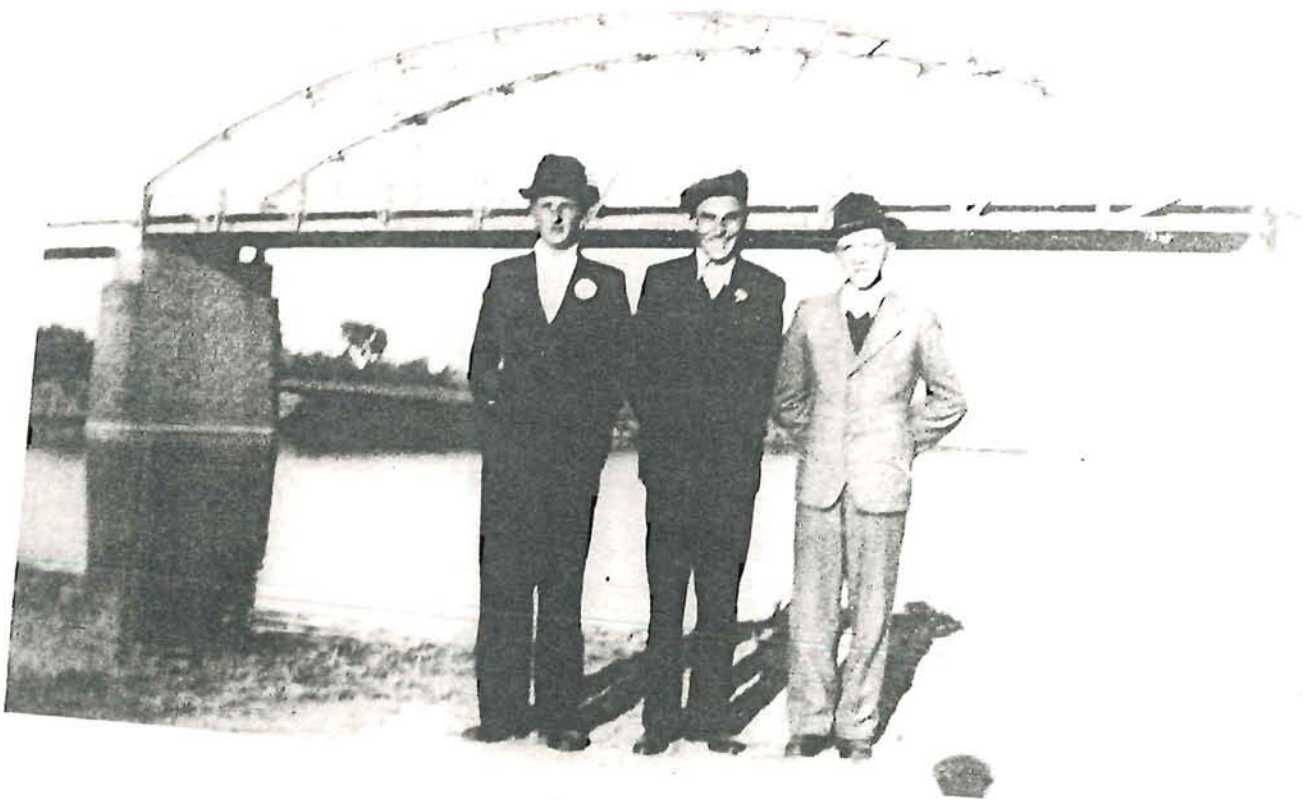
B A R Á T N Ő K

T E S T V É R E K









54

Hane ^{ny} Pistor és Román



Bella Maria és Giricz Veronka
1940 körül



Samsonova testvérek



Talán Mátéziné, Pusztos Magdolna és lányai





Szonda...

Bella Tibor

ifj. Bella Tibor

Bella Affila



Ajtónallók 1966-ban.





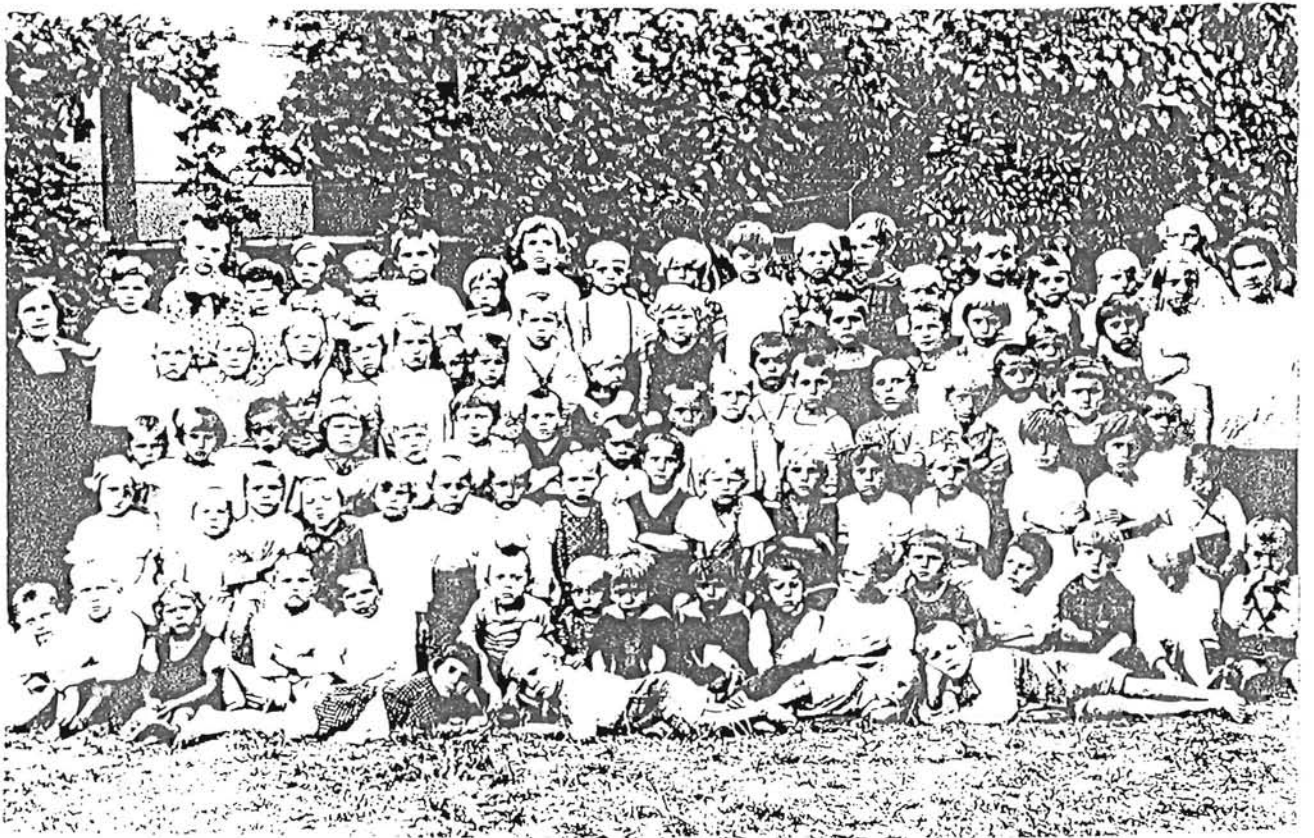
Bella Ferenc és öccse Bella fiai 1966-ban

O V O D Á S O K

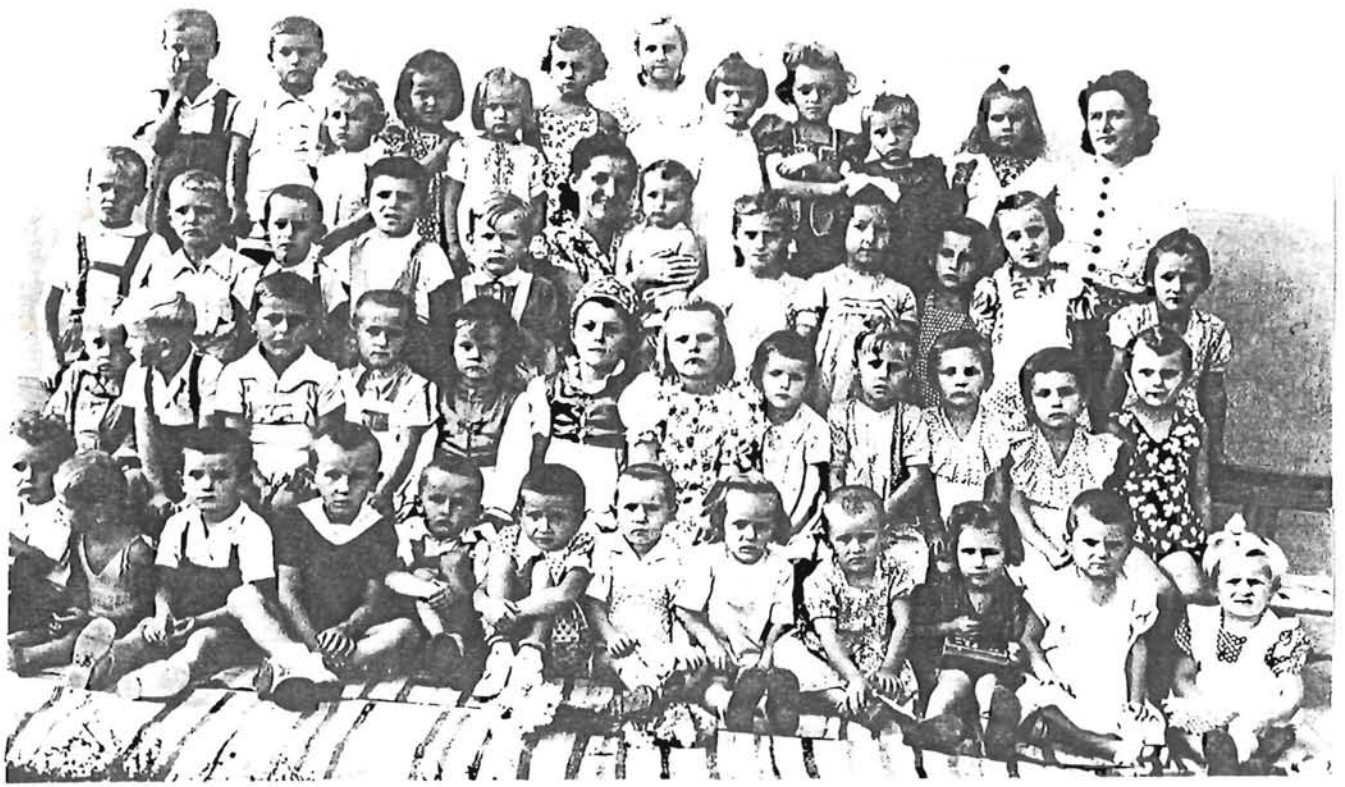
I S K O L Á S O K

E L S Ő - Á L D O Z Ó K





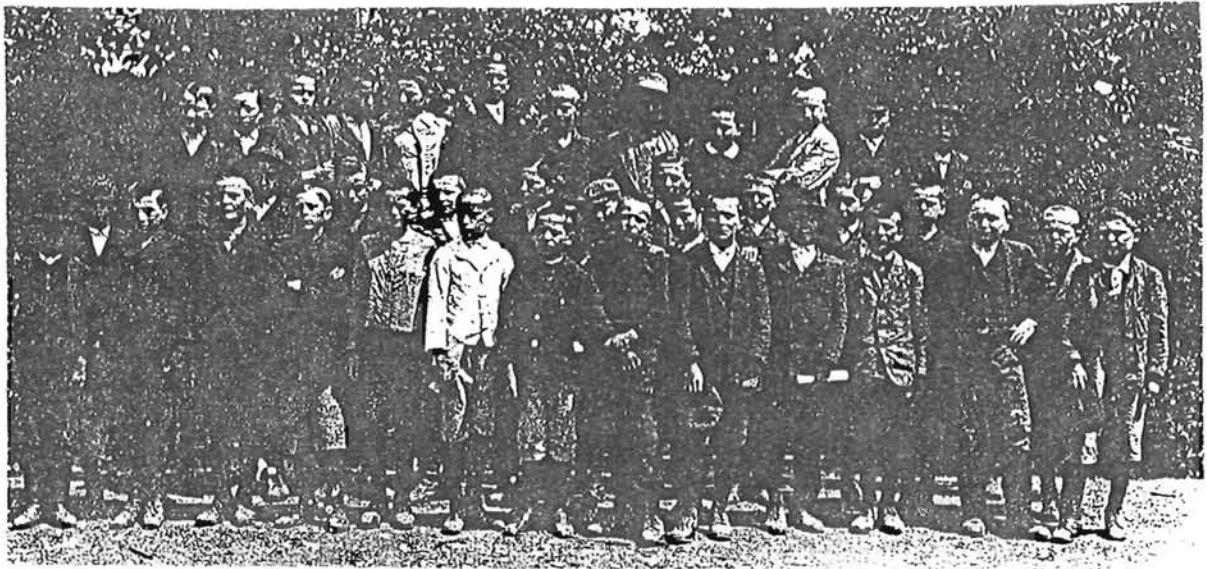
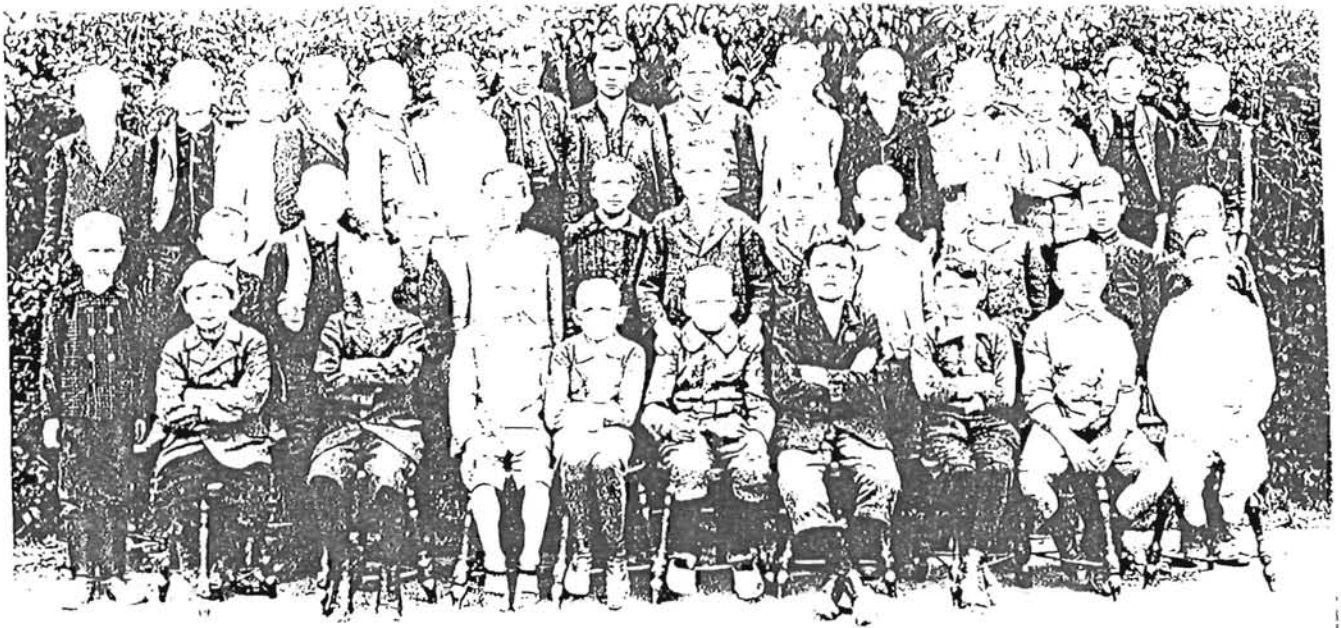






Márton Gábor tanító
"Liber István tisztelendő" és tanjai is-
kolásokról 1950 körül?



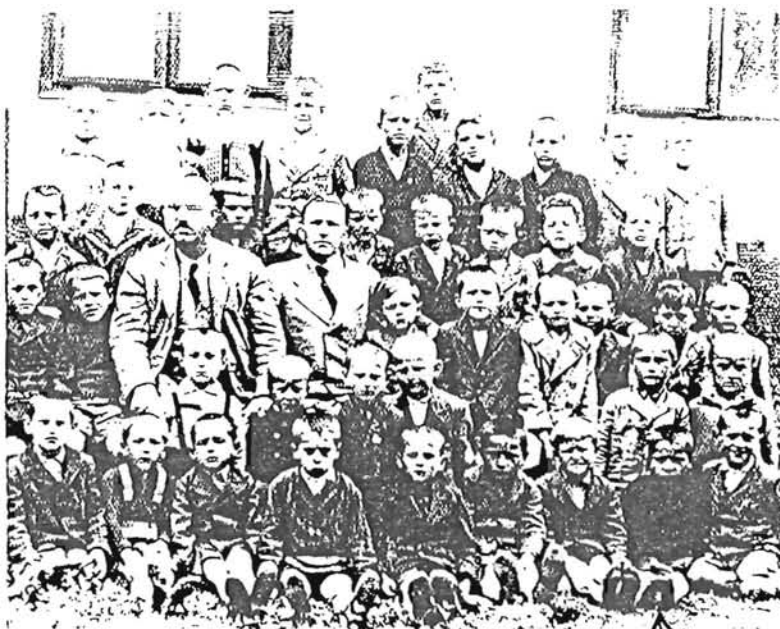


A Mirhósi
iskola
csoportképe

1941-ben

Hunya Lajos
Pardócrai Gersely
famitökkel

64



Bella János







B A Ľ A K

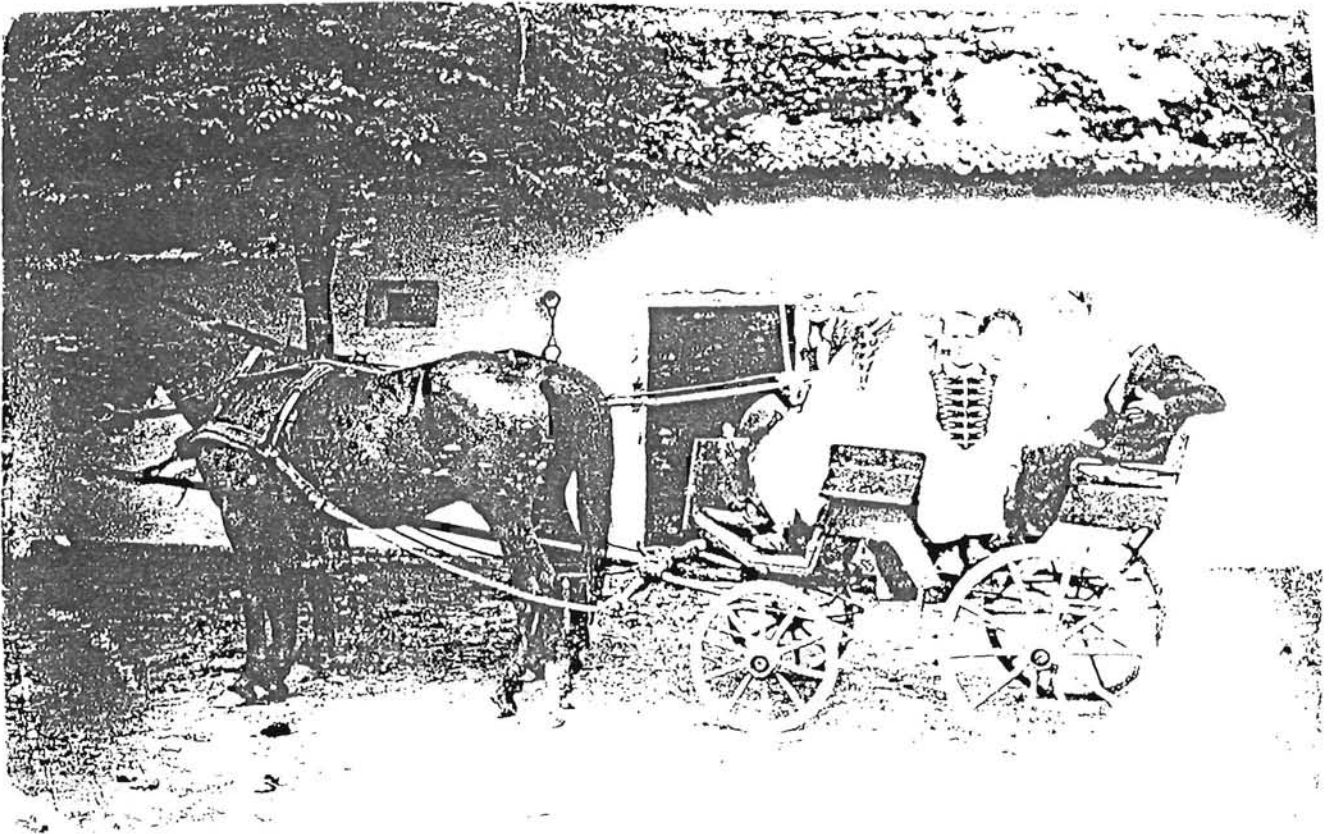
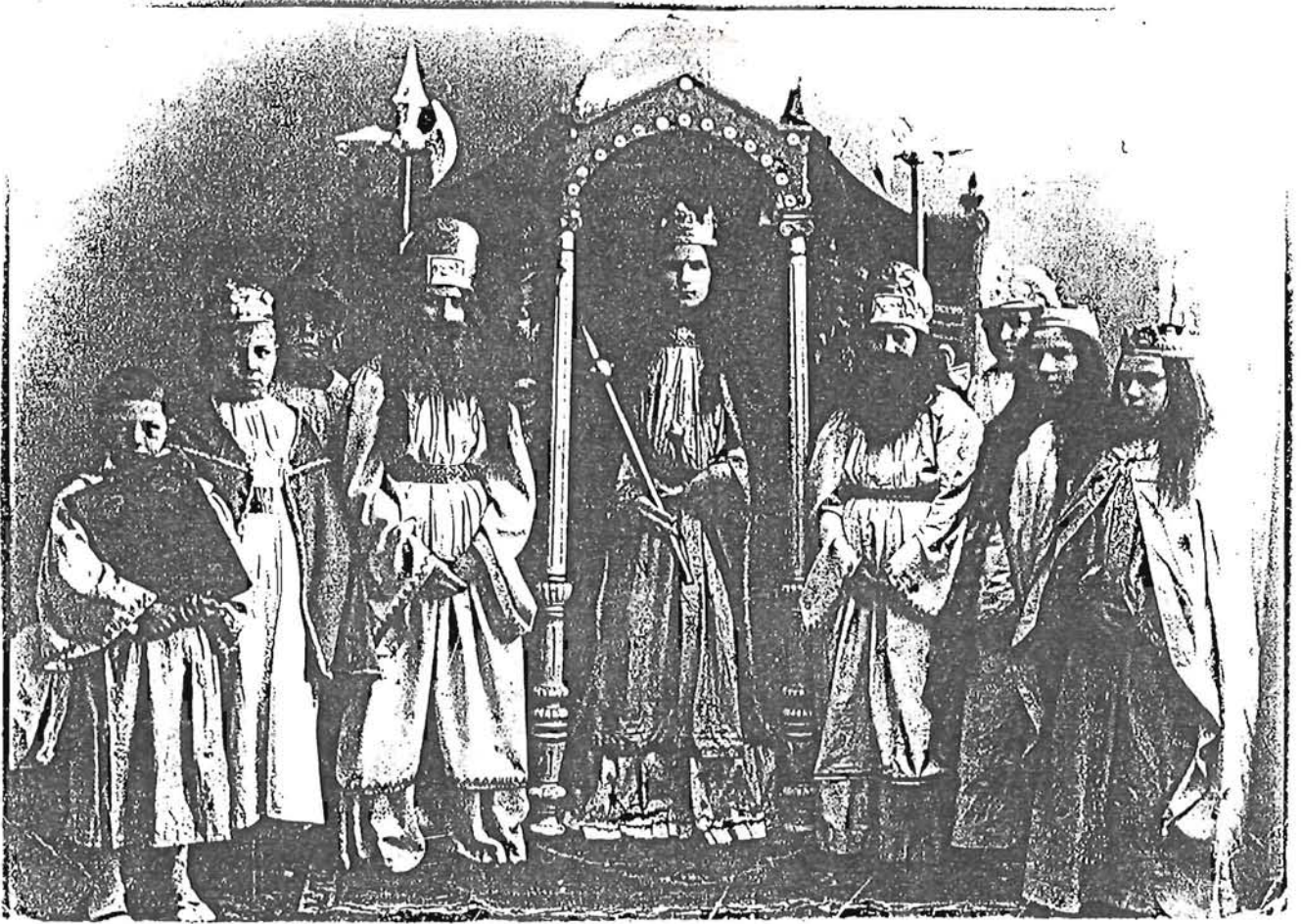
Ü N N E P E K

C S O P O R T O K















A harangok elvitele







Német András Némethi Zsó
↓ ↓



Feri István Édesapám





A cigányvadászon 1966-ban



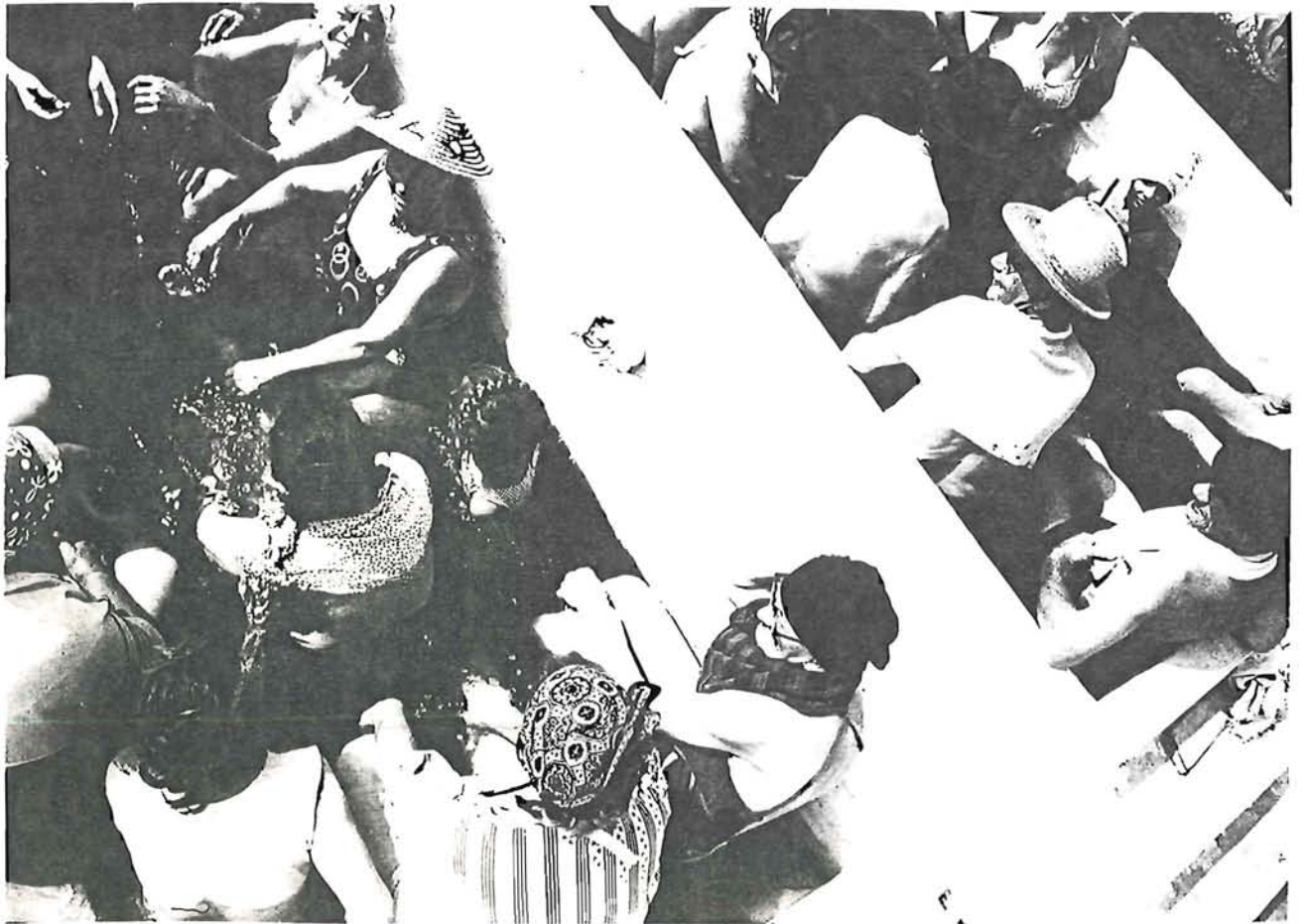


Pusztafürdő 1966 ban





"Pusztafürdő" 1966 ban



K A T O N A ' K





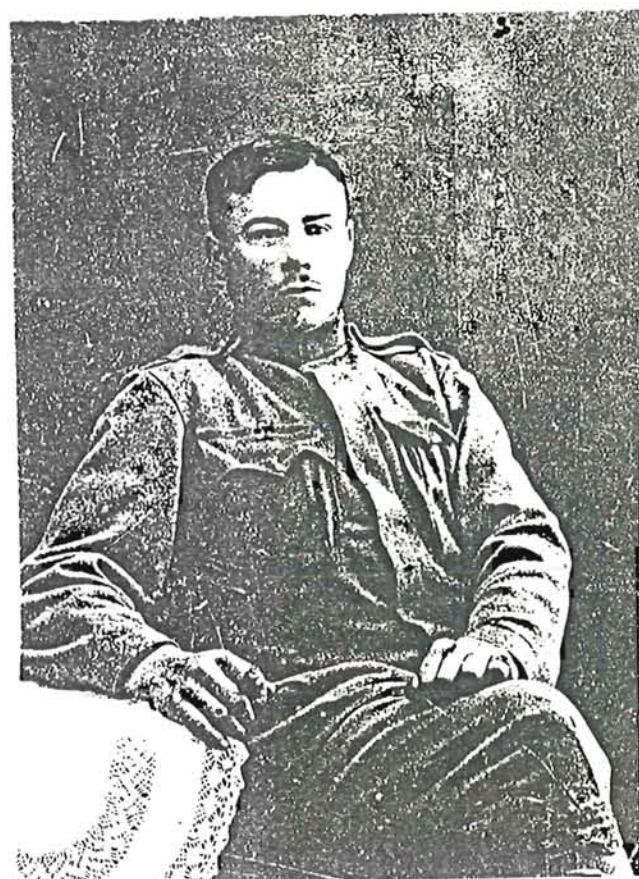
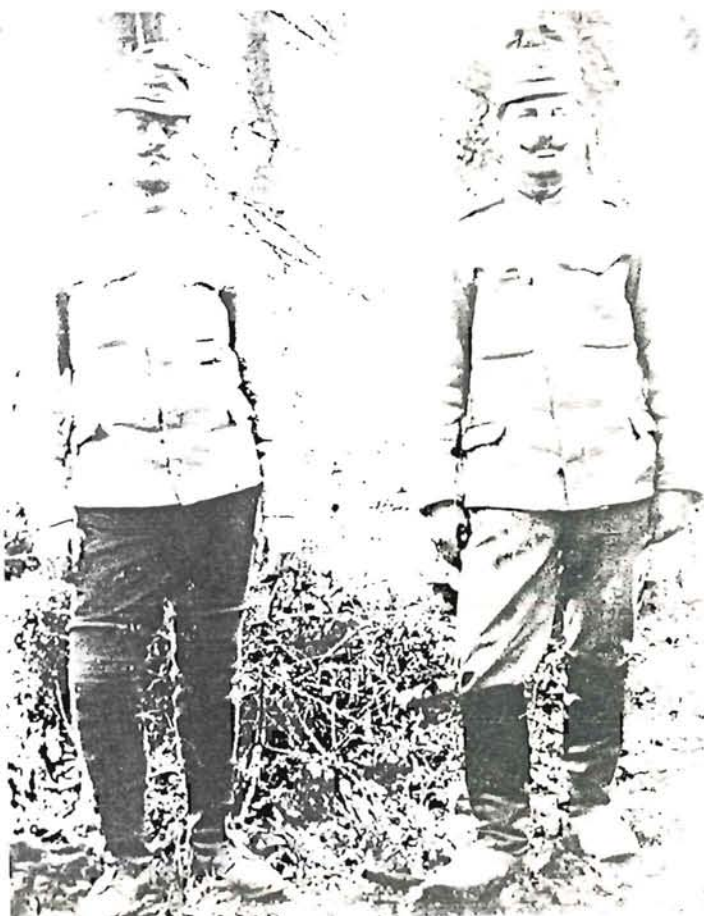


Székely Gergely
Jolán és Zoltán édesanyja



82 Bella férjef. 1917-ben
Édesapám
Orosz fogságban







Timár Elek
Bella Mária férje



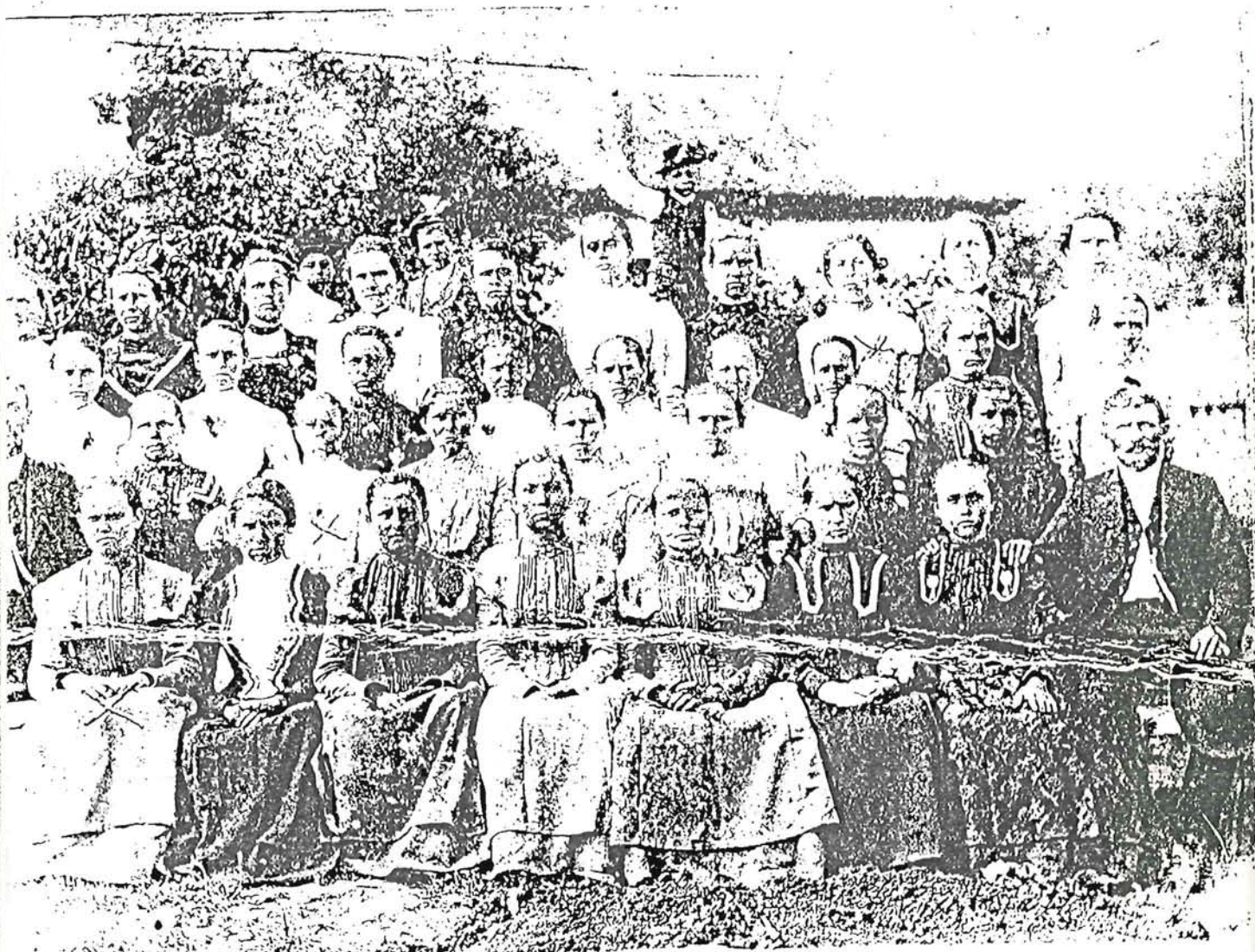
Szujó Sándor

S U M M A S O K

A R A T Á S

C S É P L É S

Ú T É S H I D É P Í T É S

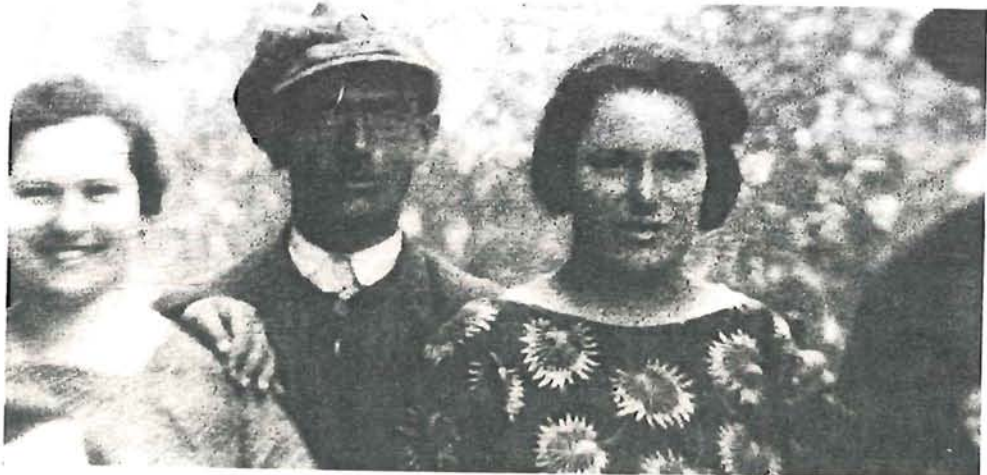


Sóczy Sándor
keresztapám
édesanyám ↓
bátyja.

Rojik Etelka
Sóczy Sándor neje.
keresztanyám



Giricz Tereza ↗ Sóczy Sándor ↑ Rojik Etelka ↘ Giricz Bözsi



Giricz Viktória ↗ Bérmaanyám

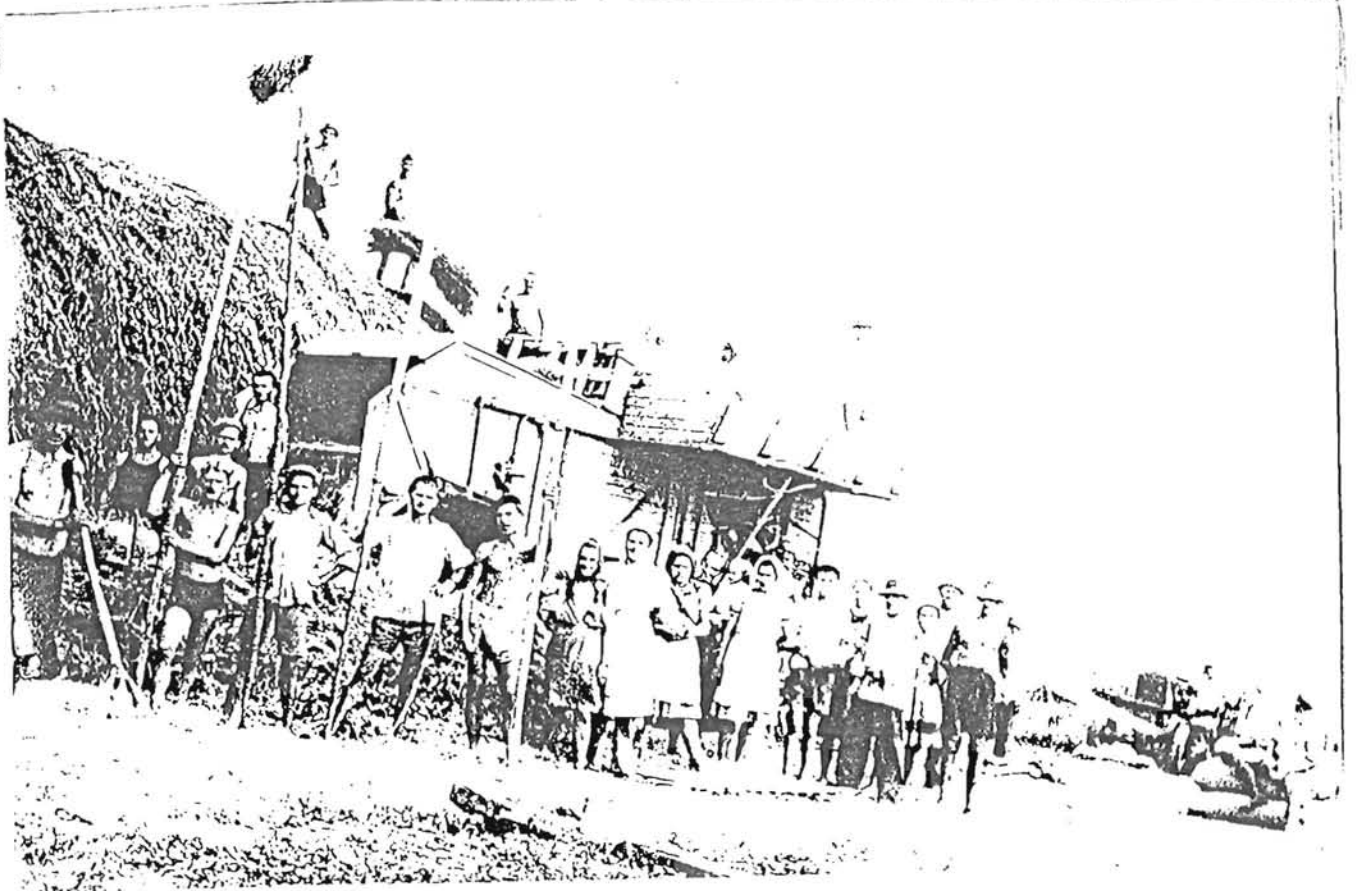
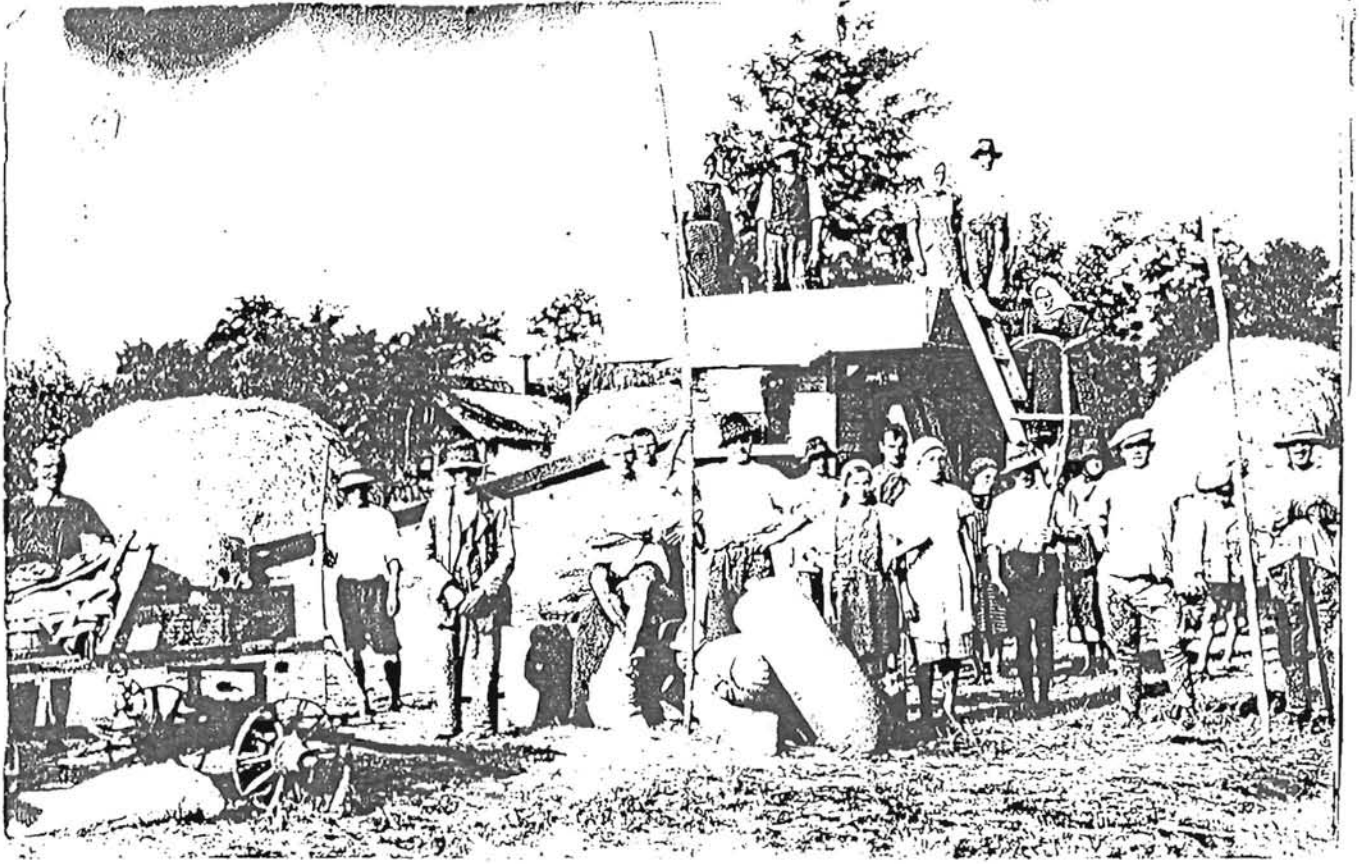




Cséplőgépnél









91

Aratók



Aratók

Bíraházió *



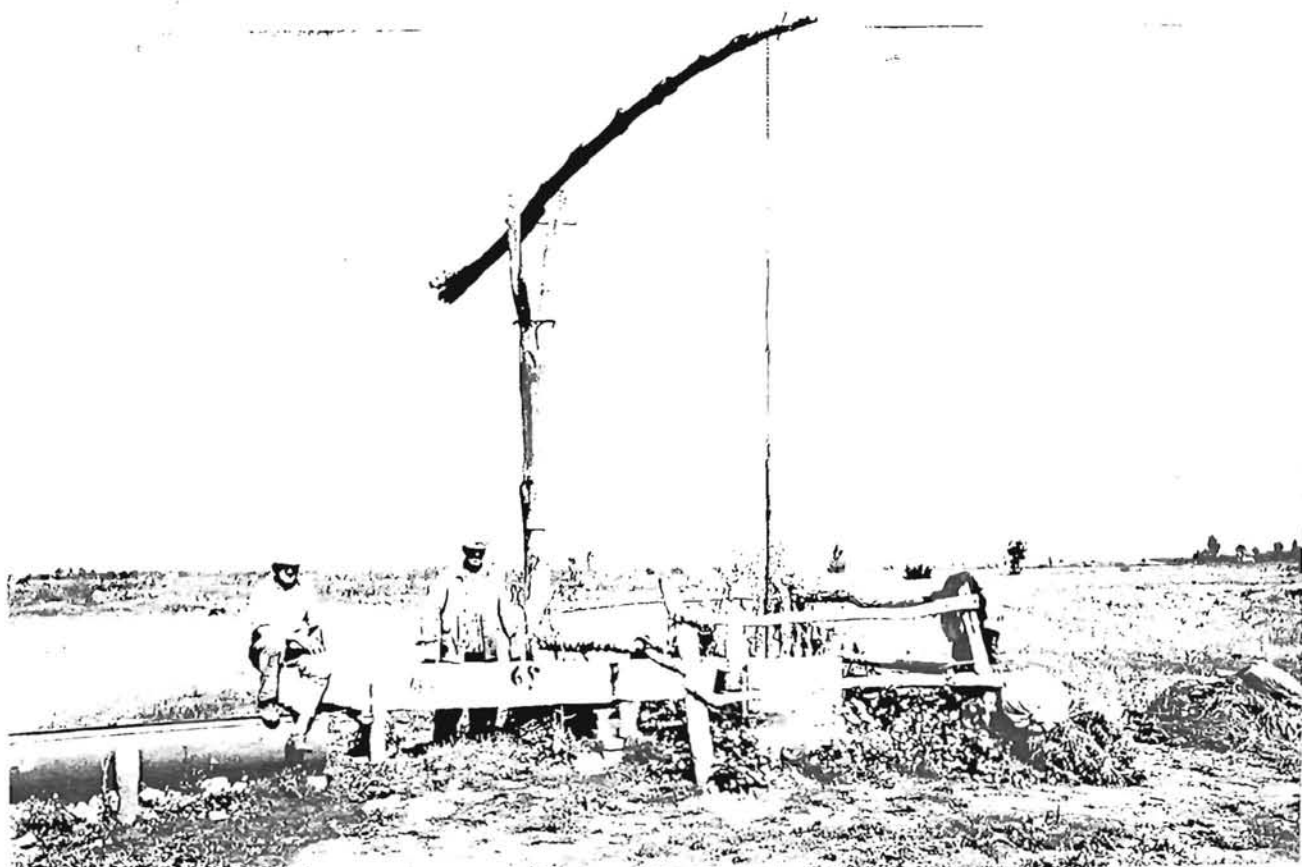
Gonda Ille's



Aratócsoport

92
Najbort István *





A Kisálláson 1966 ban

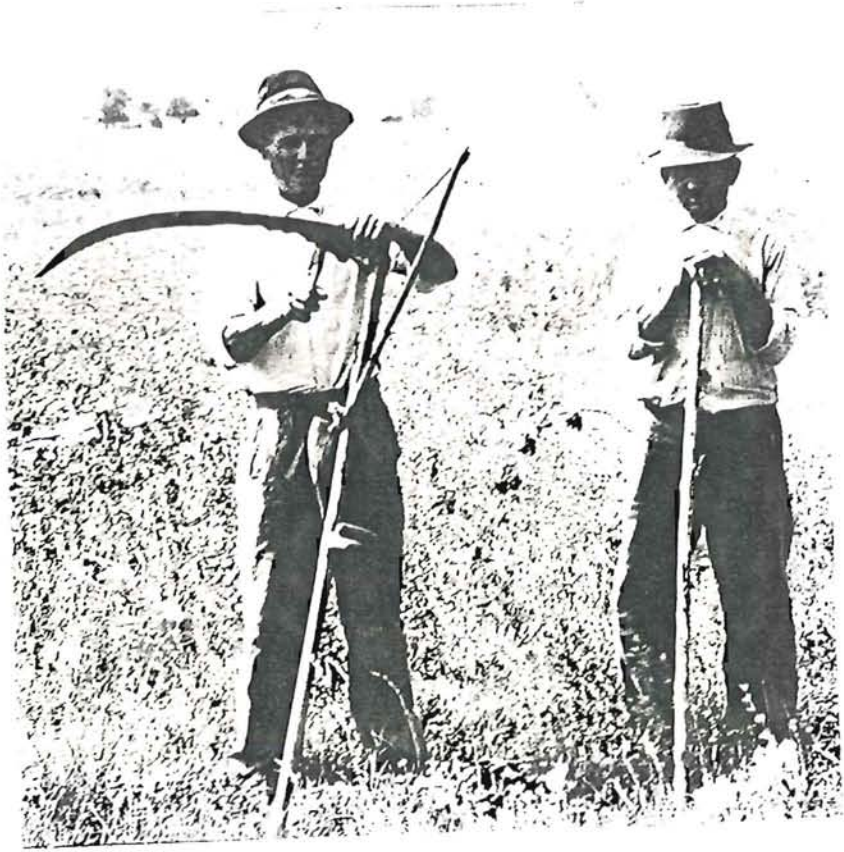


94
Cséplőgépnél 1966 ban



Szalonnázó
aratómunkás 1966-ban

Réti kaszás és pásztor
1966 ban.

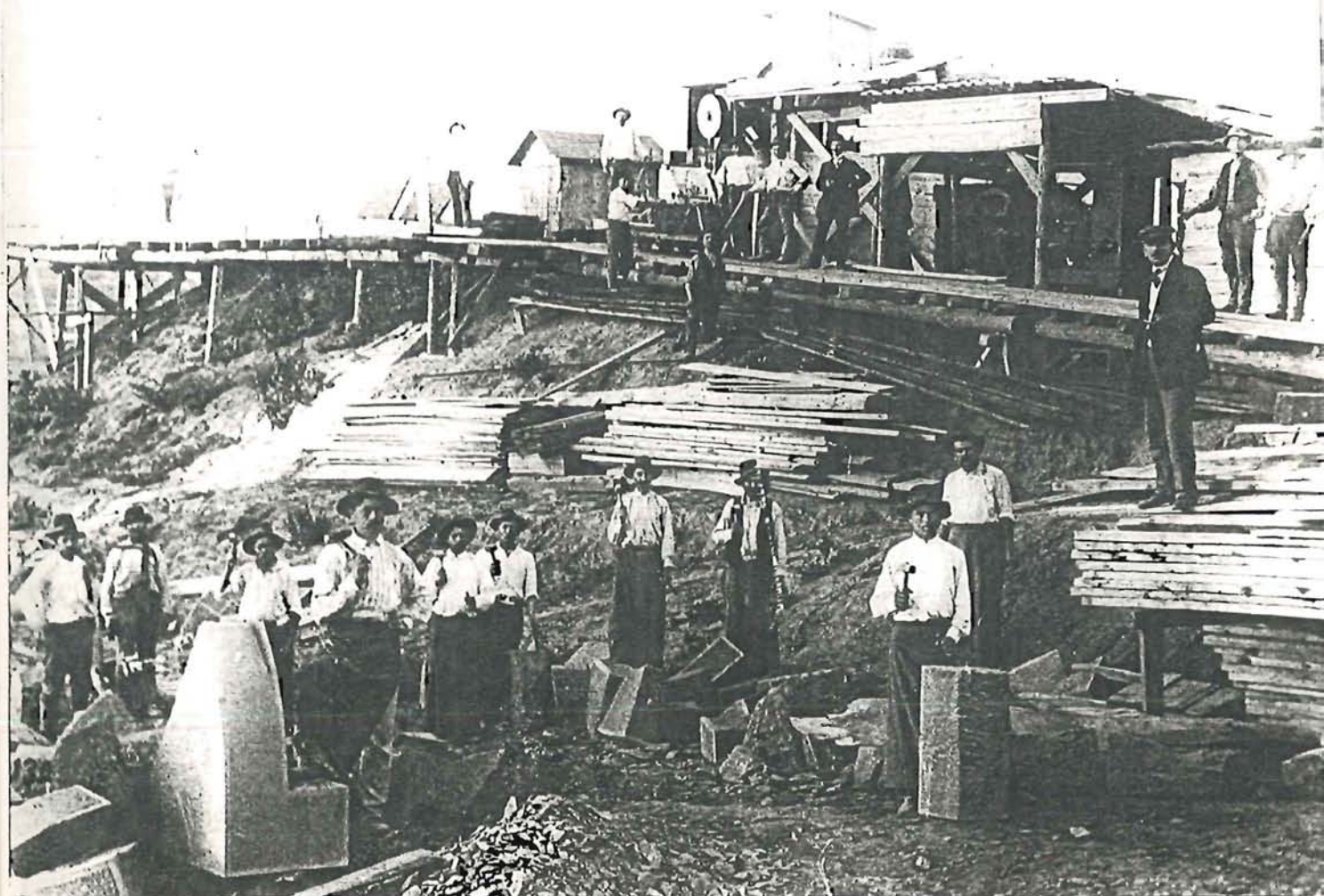


Gátör 1966 ban

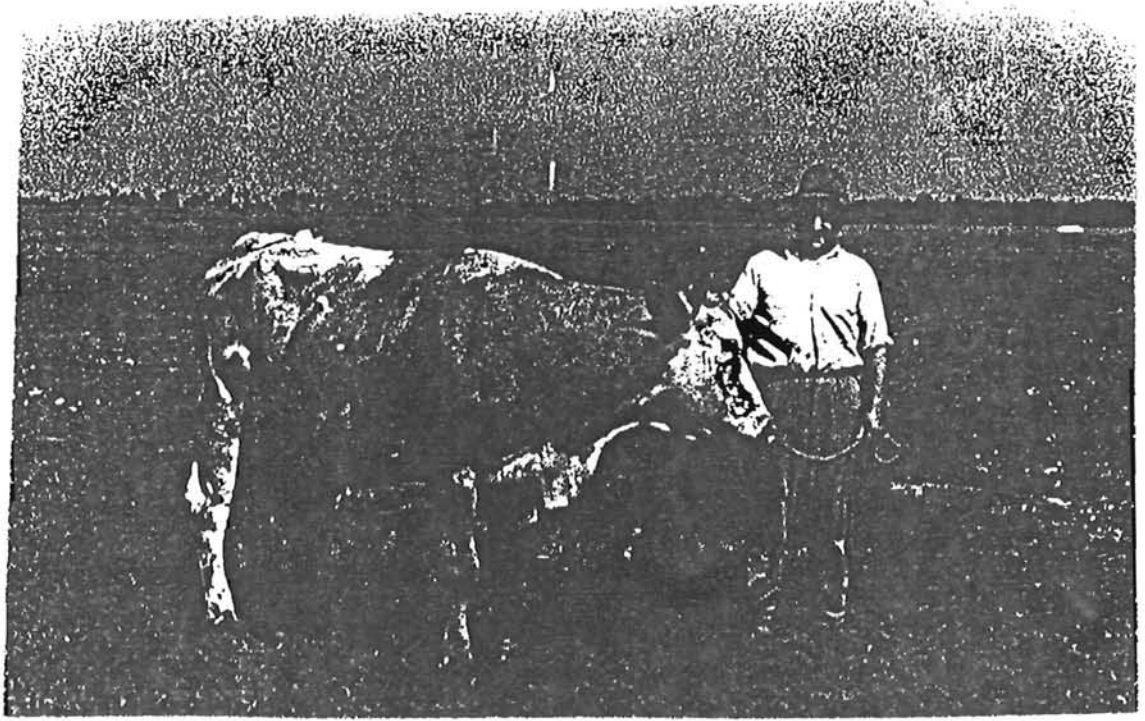


Kordélyosok

Az Endrődi Körös-vid építésé ban







ÁLLAT-TENYÉSZTÉS

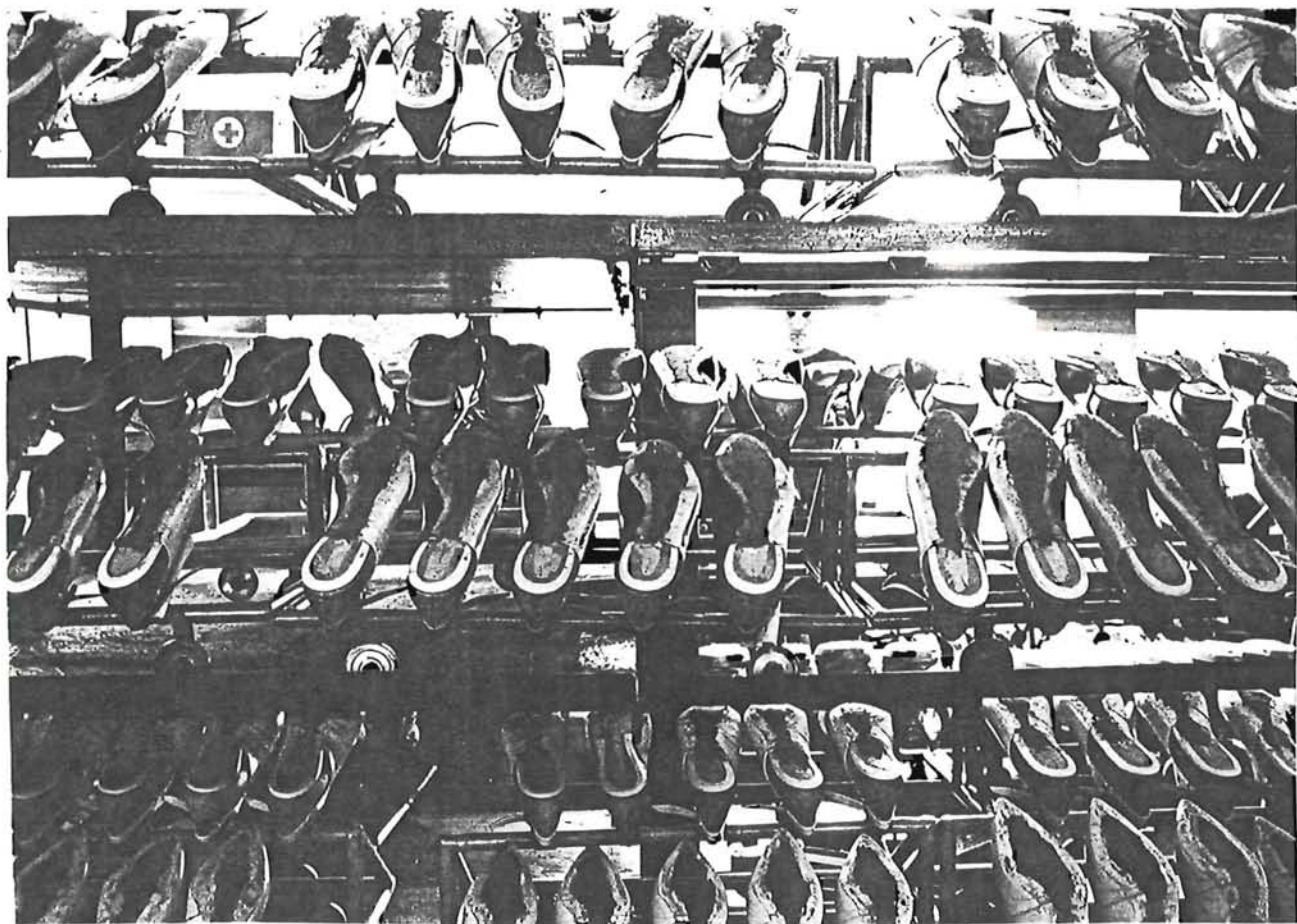




T. SZ. ÉS BANK



SUSZTEROK
SZŐNYEGSZÖVŐK
KÉZIMUNKÁZÓK



Cipőgyár



Encl Lipögörör

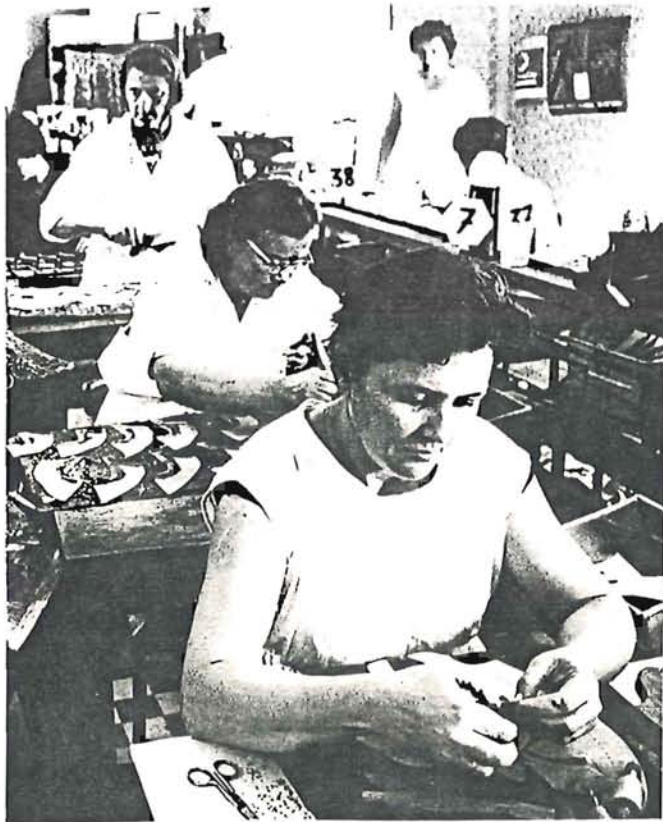




Cipögyár



Bella János és a cipögyári tanulói



Bellainé, Hegedűs Irén



Gellainé, Gellai Katalin

Cipész K.T.Sz. 1966 ban.



id. Bella Imre
testvérbátyám



104

id. Bella Imre



Cipész
K. T. Sz.
1966 ban





Asszonyok a Cipész K.T.Sz. Uen.



Sinszterinas 1966 ban 106



Bella Ferenc 1981 ben
testvérbátyám



Szöngeszövőlánya 1966-ban.





Kézimunkások 1966-ban



"Kesztyűkötők" a Liliom utcában.



körében Németh György, elől neje Sóczó Julianna

Csipehorgolás, Belláné, Sóczó Viktória 1965-ben



édesanyám
csipehorgolást
horgol
Némethor-
sólfi Back-
nangyi látó-
gátásakor
1964-ben

P I A C
V Á S Á R



Piacter
1966





Piac Endrődön 1966 ban





Piac
1966 ban





Piac Endrödön 1966 ban



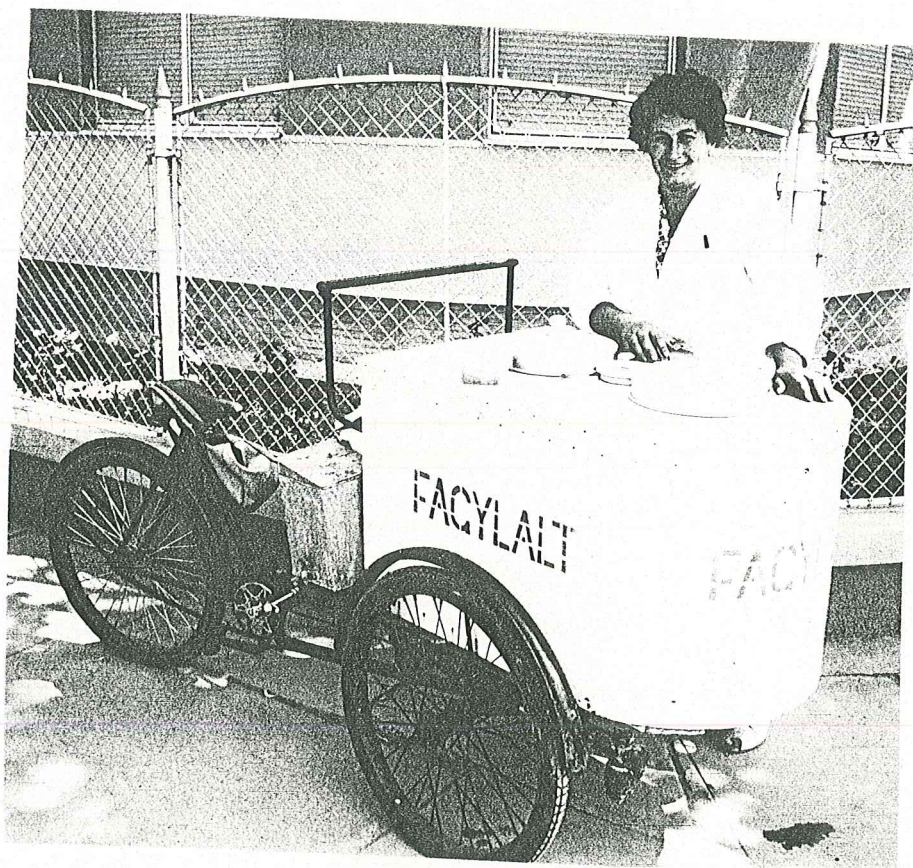
113 Piac 1966 ban



Jásár Endvödön 1968



Jásár Endvödön 1968



Birkaszállítás a nagytudán 1966-ban.
Bella József 1954
id. Giricz Balint 1909 -



és ifj. Giricz Balint 1951-1969

Ölke a birkát 1966.
1.



2. Giricz Balint
3. Kuncz János



Forrázzák a lakodalmi tyúkot 1966
1. Giriczné, Hornok Eszter



Csirkekopasztás
1966 ban.

117

1. Némethné, Sóci Julianna
2. Belláné, Szabó Jolán



Lakodalmi csirkekopasztás 1966 ban



118
Lakodalmi tésztaszítés 1966 ban
Gricz Bálintné Hornok Eszter



Az endrődi házassághkötő tereiben 1966-ban



Bella Imre és Tarr Mária
unokatestém



119 Lakodalmi vacsora 1966-ban

Menyasszony és vőlegény 1966-ban
Bella Imre és Tarr Mária



120 Ambrus énekel 1963-ban



Menyasszonytánc. Tarr Mária - Bella Tibor 1966



Megy a magnó!
1966-ban.

121

1. Polányi Imre
2. Németh Dezső
3. Szakács Zoltán
4. Bella János



Házi mulatság a Toronyi ut 7 ben Bellákknál 1966 ban



122 Egy lakodalom
másnap reggele 1966 ban

TEMLOM

BÚCSÚJÁRÁS

RAVATAL

TEMETŐ



Az endrödi templom



Szt. Antal oltár



123 Búcsúzó
1970 körül

← édesanyám:
Sóci Viktória

ideszanyam: Socio Viktoria



A főoltár



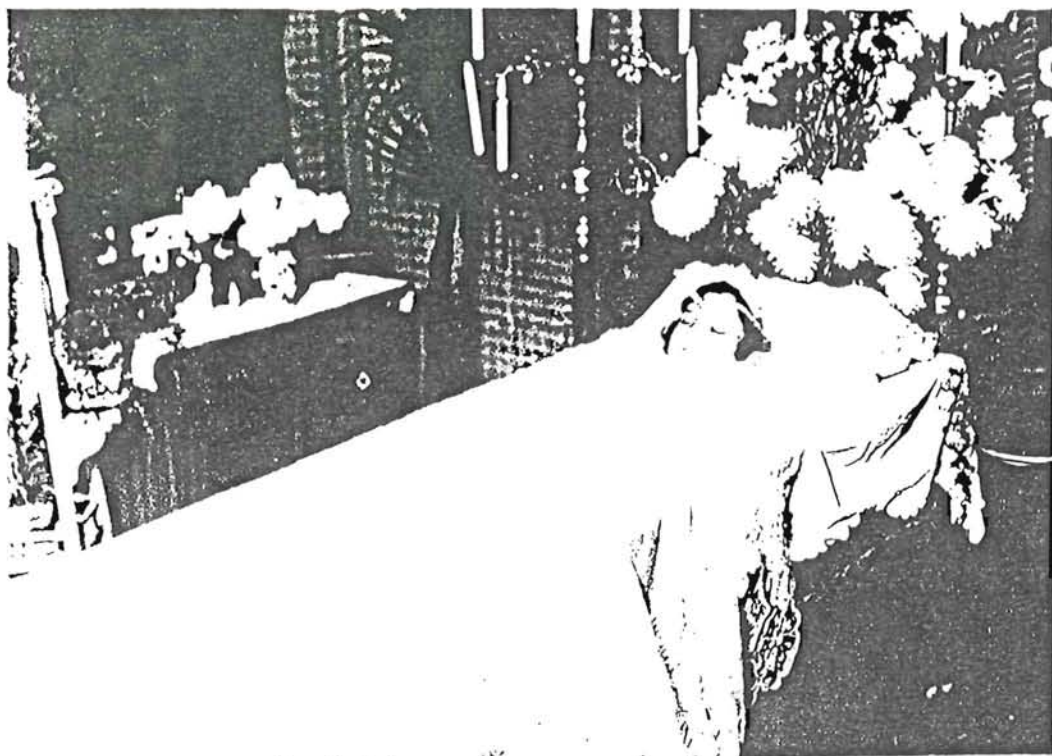
124 Az endrödi templom belseje



125

↑
édesanyám: sócra Vitória

Gyász kocsi



126

Fiatal lány a ravatalon



Belláné, Szász Viktória temetése

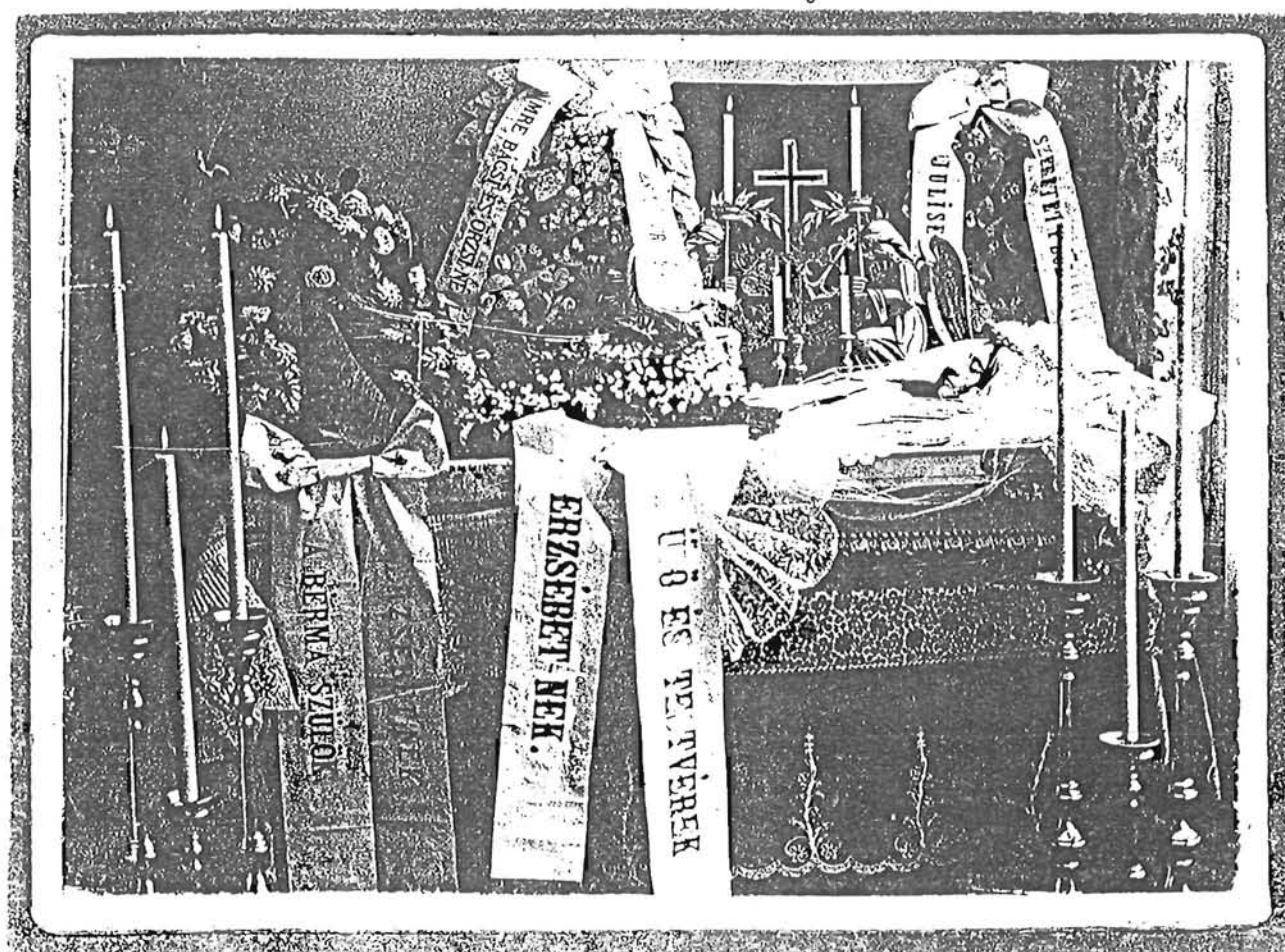


Bella János, Gellai Olga, Nyakó Agnes



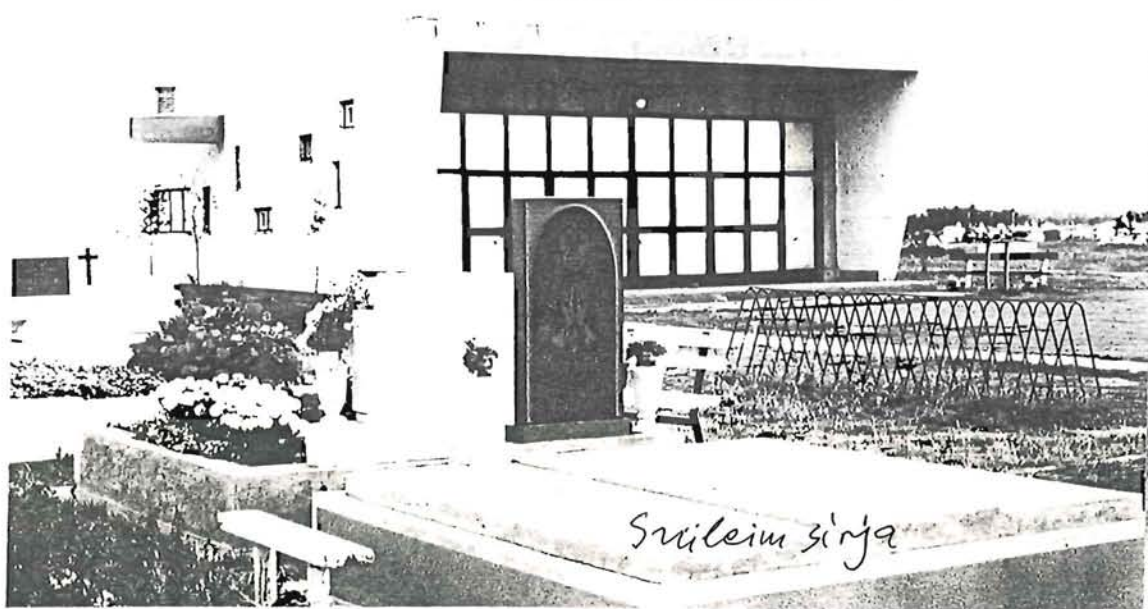
brispermek a ravatalon

Fiatal lány a ravatalon





Fükekfalás a temetőben



Szuleim sírja



128

Gyomaéveszi temetőben

A R C K É P E K





Csókósyne' leány korában



130

Giricz Dániel Jolán édesapja
(meghalt fiatalon)



Salamonné, Giricz Jolán 1913-

Endrődi arcképek (Két háború között)



Csomporáné, Szabó Mária 1839-1925



dédanyám



Belláné, Soczó Viktória 1898-1972

édesanyám

Bizainé, Soczó Anna



1886-1946 nagynéném



Hepedius Irén nevelő
anyja "Panni néni"

Némethné, Salamon Margit



1927 -



Kótyáné, Németh Mária
1939 -



Lesniczki tamar úr



133



Timar Máté úr



Dr. Timár Sándor fogorvos



Hangya István 1942 körül



(Siatalon tölőbrájon halt meg)



135



Szilágyiné, Bella Jenő

